



**PORTATONE**

# **PSR-172**

# **PSR-170**

English

Deutsch

Français

Español

**Owner's Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de instrucciones**



**YAMAHA PORTATONE PSR-172 / PSR-170**

# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

## NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

### Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

### Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

### Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

92-BP (bottom)

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

## Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# PRÉCAUTIONS

## À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER A TOUTE MANIPULATION

\* Rangez soigneusement ce livret de mise en garde pour le consulter ultérieurement.

### ATTENTION

**Il faut toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-dessous pour éviter les risques de blessures graves, voire de mort, provoqués par une électrocution, un court-circuit, des dégâts, un incendie ou tout autre accident. La liste des précautions suivantes n'est pas exhaustive :**

- Ne pas ouvrir l'instrument ni tenter d'en démonter les éléments internes ou les modifier de quelque façon que ce soit. L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. Au moindre signe de dysfonctionnement, mettre immédiatement l'instrument hors tension et le faire inspecter par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne pas exposer l'instrument à la pluie, ne pas l'utiliser près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a été mouillé. Ne pas placer dessus des récipients contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- Si le cordon ou l'adaptateur secteur est effiloché ou est endommagé, s'il se produit une brusque perte de son lors de l'utilisation de l'instrument ou qu'il s'en dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirer la fiche électrique de la prise et faire inspecter l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- Utiliser un adaptateur spécifique (PA-3C, PA-3B ou équivalent recommandé par Yamaha) uniquement. L'usage d'un adaptateur inadapté peut entraîner des dommages pour l'instrument ou une surchauffe.
- Toujours retirer la fiche de la prise de secteur avant de nettoyer l'instrument. Ne jamais introduire ou retirer une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement l'état de la prise électrique, la dépoussiérer et la nettoyer.
- Ne pas déposer d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

### PRÉCAUTION

**Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-dessous pour éviter les risques de blessures corporelles, à soi comme aux autres, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste des précautions suivantes n'est pas exhaustive :**

- Ne pas placer le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils de chauffage. Éviter de courber le cordon de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds ou de le placer là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Éviter d'enrouler quoi que ce soit autour de l'adaptateur.
- Toujours saisir la prise et non le câble pour retirer la fiche de l'instrument ou de la prise de secteur.
- Ne pas utiliser de prise multiple pour brancher l'instrument sur l'alimentation secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de provoquer une surchauffe de la prise.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument ou en cas d'orages accompagnés d'éclairs, débrancher l'adaptateur secteur.
- S'assurer que les piles sont toujours insérées dans le bon sens (+ + / - -). Si elles ne le sont pas, cela peut provoquer une surchauffe, un incendie, ou la perte du liquide contenu dans les piles.
- Remplacer toujours les piles en même temps. Ne pas mélanger des piles neuves et des piles ayant déjà servi. De la même façon, ne pas mélanger différentes sortes de piles, telles que des piles alcalines et des piles au manganèse ou encore des piles de marques différentes ou de types différents d'un même fabricant. Leur utilisation pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou la perte du liquide contenu dans les piles.
- Ne pas mettre les piles dans le feu.
- Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables.
- Lorsque les piles sont hors d'usage ou lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une certaine période, les retirer afin d'éviter une perte de liquide.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- Au cas où les piles fuiraient, éviter le contact avec le liquide. Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux, la bouche ou la peau, les laver immédiatement à l'eau et consulter un médecin. Ce liquide est corrosif et peut provoquer des brûlures voire la perte de la vue.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettre ces derniers hors tension. Avant de mettre les appareils sous ou hors tension, régler tous les niveaux de volume au minimum. Vérifier aussi que tous les appareils sont réglés sur le volume minimal et augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour déterminer le niveau sonore souhaité.
- Ne pas laisser l'instrument exposé à trop de poussière ou de vibrations ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée) ; ceci risque de déformer le panneau ou d'endommager les composants internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que téléviseurs, radios ou haut-parleurs pour éviter toute interférence qui risquerait d'affecter le fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas laisser l'instrument dans une position instable car il pourrait tomber accidentellement.
- Débrancher tous les adaptateurs et câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Nettoyer l'instrument avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, liquides d'entretien ou tampons de nettoyage à imprégnations chimiques. Ne pas poser sur l'instrument d'objets en vinyle, plastique ou caoutchouc pour éviter de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni placer dessus des objets lourds ni manipuler les touches, sélecteurs et connecteurs avec trop de vigueur.
- Utiliser uniquement le pupitre de l'instrument. Pour fixer le pupitre ou le support, n'utiliser que les vis fournies par le fabricant. Dans le cas contraire, les composants internes peuvent être endommagés ou l'instrument peut chuter.
- Ne pas jouer trop longtemps de l'instrument à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables pour l'oreille au risque d'endommager durablement l'ouïe. Dès que vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un spécialiste sans tarder.

Yamaha ne saurait être tenu pour responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Toujours mettre l'instrument hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.

Jeter les piles dans un emplacement approprié, selon la réglementation en vigueur dans votre pays.

\* Les illustrations et les représentations sur les écrans à cristaux liquides figurant dans ce mode d'emploi ont un but purement explicatif et peuvent différer de celles de votre instrument.

*Toutes nos félicitations pour l'achat du clavier portable Yamaha PortaTone PSR-172/170.*

*Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un clavier portable qui combine des fonctions avancées et un son exceptionnel à une étonnante facilité d'utilisation, le tout dans un format très compact. Ses caractéristiques hors du commun en font aussi un instrument remarquablement expressif aux ressources multiples.*

*Nous vous conseillons de consulter ce mode d'emploi pour tirer le meilleur parti des nombreuses fonctions de votre nouveau PSR-172/170.*

## Principales caractéristiques

Le PSR-172/170 est un clavier sophistiqué et pourtant facile à utiliser, doté des caractéristiques et des fonctions suivantes :



### ■ Didacticiel Yamaha

Le clavier PSR-172/170 est doté du nouveau didacticiel Yamaha Education Suite, un ensemble d'outils à la pointe de la technologie qui facilite l'apprentissage de la musique et vous permet d'en jouer avec encore plus de plaisir et de satisfaction !

Le didacticiel Yamaha Education Suite comprend les fonctions suivantes :

#### ● Lesson (Leçon) ..... page 34

La fonction Lesson, pratique et facile à utiliser, vous guide du début à la fin d'un morceau, comme le ferait un professeur très patient ! Sélectionnez l'un des 100 morceaux du PSR-172/170. Entraînez-vous d'abord à jouer de la main droite et de la main gauche séparément, puis des deux ensemble. Cette fonction vous permet de maîtriser chaque morceau en quatre étapes simples : Timing (Synchronisation), Waiting (Attente), Minus One (Moins une) et Both Hands (Deux mains).

#### ● Grade (Évaluation) et Talking (Parler) ..... pages 39, 40

Le clavier PSR-172/170 est également doté des fonctions Grade et Talking. Avec la fonction Grade, vous disposez d'un « professeur » virtuel qui évalue votre jeu à chacune des sessions et attribue une note à vos performances. La fonction Talking « annonce », entre autres, chaque étape de la leçon ainsi que « l'évaluation » de votre travail.

#### ● Dictionary (Dictionnaire) ..... page 41

La fonction Dictionary est une « encyclopédie d'accords » qui vous apprend à jouer des accords spécifiques en vous montrant les notes sur l'afficheur. Cet outil est idéal lorsque vous connaissez le nom d'un accord et souhaitez apprendre rapidement à l'interpréter.



### ■ Portable Grand (Piano à queue portable) ..... page 20

Le PSR-172/170 dispose également d'une fonction **Portable Grand** qui permet un jeu de piano très réaliste. Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], vous appelez instantanément une voix étonnamment authentique de « piano à queue échantillonnée en stéréo » et configurez le clavier pour un jeu de piano optimal. Vous disposez aussi de styles Pianist spéciaux, offrant un accompagnement au piano uniquement.



### ■ DJ ..... page 22

Grâce à la fonction DJ, qui constitue une formidable nouveauté, vous avez toute la richesse des sons et des rythmes contemporains au bout des doigts. La touche [DJ] appelle immédiatement un morceau DJ (« DJ GAME ») et un style DJ, tout en mettant à votre disposition la voix et les effets sonores correspondants.

### Autres fonctions très puissantes :

- 100 voix exceptionnellement réalistes et dynamiques utilisant les enregistrements numériques de véritables instruments.
- 100 styles d'accompagnement automatique, dotés chacun des sections suivantes : Intro (Introduction), Main A et B (parties principales A et B) et Ending (Fin). Tous les styles (à l'exception des styles de Piano) possèdent aussi leurs deux modèles de variation rythmique propres.
- Un grand écran LCD personnalisé vous confirme instantanément tous les réglages importants, ainsi que les indications de notes ou d'accords.
- 100 morceaux qui vous raviront ou que vous pourrez utiliser avec les outils d'apprentissage sophistiqués du didacticiel Yamaha Education Suite.
- Un contrôle aisé des différents styles d'accompagnement, incluant les fonctions Tempo, Tap Tempo et un réglage indépendant pour le volume de l'accompagnement.
- Quatre systèmes Multi Pads introduisent instantanément des pauses, des variations et des phrases instrumentales spéciales dans votre performance.
- Une fonction One Touche Setting (Présélection immédiate) pour appeler automatiquement une voix correspondant au style ou au morceau sélectionné.
- Des bornes MIDI permettant d'établir une interface avec d'autres périphériques MIDI.
- Un système de haut-parleurs/amplificateurs stéréo haut de gamme intégré.

## Table des matières

<p><b>Terminaux et commandes du panneau ..... 6</b></p> <p><b>Configuration ..... 8</b></p> <p style="padding-left: 20px;">Alimentation .....8</p> <p style="padding-left: 20px;">Mise sous tension de l'instrument .....8</p> <p style="padding-left: 20px;">Prises des accessoires .....9</p>	<p><b>Talking..... 40</b></p> <p><b>Dictionary ..... 41</b></p> <p><b>Sélection et reproduction de styles..... 42</b></p> <p style="padding-left: 20px;">Sélection et reproduction d'un style ..... 42</p> <p style="padding-left: 20px;">Reproduction de l'accompagnement..... 43</p> <p style="padding-left: 20px;">Modification du tempo ..... 46</p> <p style="padding-left: 20px;">Parties de style (Main A/B) et Fill-in ..... 46</p> <p style="padding-left: 20px;">Réglage de la fonction Accompagnement</p> <p style="padding-left: 20px;">Volume (Volume de l'accompagnement) ..... 47</p> <p style="padding-left: 20px;">Utilisation de la fonction Accompagnement</p> <p style="padding-left: 20px;">automatique — Multi Fingering</p> <p style="padding-left: 20px;">(Doigté multiple) ..... 48</p> <p style="padding-left: 20px;">Multi pads..... 51</p> <p><b>MIDI ..... 52</b></p> <p><b>Dépistage des pannes ..... 53</b></p> <p><b>Index ..... 54</b></p> <p><b>Liste des voix..... 55</b></p> <p><b>Liste des kits de percussion ..... 57</b></p> <p><b>Liste des styles et Multi pads..... 58</b></p> <p><b>Spécifications ..... 59</b></p> <p><b>Feuille d'implémentation MIDI..... 60</b></p>										
<table style="width: 100%; border: 1px solid black; background-color: #f0f0f0;"> <tr> <td style="width: 80%;"><b>Guide rapide</b></td> <td style="text-align: right;"><b>10</b></td> </tr> <tr> <td><b>Étape 1 Voix</b> .....</td> <td style="text-align: right;"><b>10</b></td> </tr> <tr> <td><b>Étape 2 Morceaux</b> .....</td> <td style="text-align: right;"><b>12</b></td> </tr> <tr> <td><b>Étape 3 Accompagnement automatique</b>.....</td> <td style="text-align: right;"><b>14</b></td> </tr> <tr> <td><b>Étape 4 Leçon</b>.....</td> <td style="text-align: right;"><b>16</b></td> </tr> </table>		<b>Guide rapide</b>	<b>10</b>	<b>Étape 1 Voix</b> .....	<b>10</b>	<b>Étape 2 Morceaux</b> .....	<b>12</b>	<b>Étape 3 Accompagnement automatique</b> .....	<b>14</b>	<b>Étape 4 Leçon</b> .....	<b>16</b>
<b>Guide rapide</b>	<b>10</b>										
<b>Étape 1 Voix</b> .....	<b>10</b>										
<b>Étape 2 Morceaux</b> .....	<b>12</b>										
<b>Étape 3 Accompagnement automatique</b> .....	<b>14</b>										
<b>Étape 4 Leçon</b> .....	<b>16</b>										
<p><b>Mise en route — Reproduction de morceaux de démonstration..... 18</b></p> <p><b>Indications de l'afficheur..... 19</b></p> <p><b>Portable Grand..... 20</b></p> <p style="padding-left: 20px;">Pour jouer du Portable Grand .....20</p> <p style="padding-left: 20px;">Utilisation de la fonction Metronome .....20</p> <p><b>DJ ..... 22</b></p> <p style="padding-left: 20px;">Reproduction de morceaux DJ .....22</p> <p><b>Sélection et reproduction de voix ..... 23</b></p> <p style="padding-left: 20px;">Sélection et reproduction d'une voix .....23</p> <p style="padding-left: 20px;">One Touch Setting .....26</p> <p style="padding-left: 20px;">Transpose (Transposition) et Tuning</p> <p style="padding-left: 20px;">(Accordage) .....27</p> <p><b>Sélection et reproduction de morceaux ..... 29</b></p> <p style="padding-left: 20px;">Sélection et reproduction d'un morceau.....29</p> <p style="padding-left: 20px;">Melody Voice Change.....30</p> <p style="padding-left: 20px;">Modification du tempo.....31</p> <p style="padding-left: 20px;">Réglage du volume de morceau .....32</p> <p style="padding-left: 20px;">Commandes de morceau.....32</p> <p style="padding-left: 20px;">A-B Repeat .....33</p> <p><b>Song Lesson ..... 34</b></p> <p style="padding-left: 20px;">Utilisation de la fonction Lesson .....34</p> <p style="padding-left: 20px;">Leçon 1 — Timing.....36</p> <p style="padding-left: 20px;">Leçon 2 — Waiting.....37</p> <p style="padding-left: 20px;">Leçon 3 — Minus One .....37</p> <p style="padding-left: 20px;">Leçon 4 — Both Hands.....38</p> <p style="padding-left: 20px;">Grade .....39</p>											

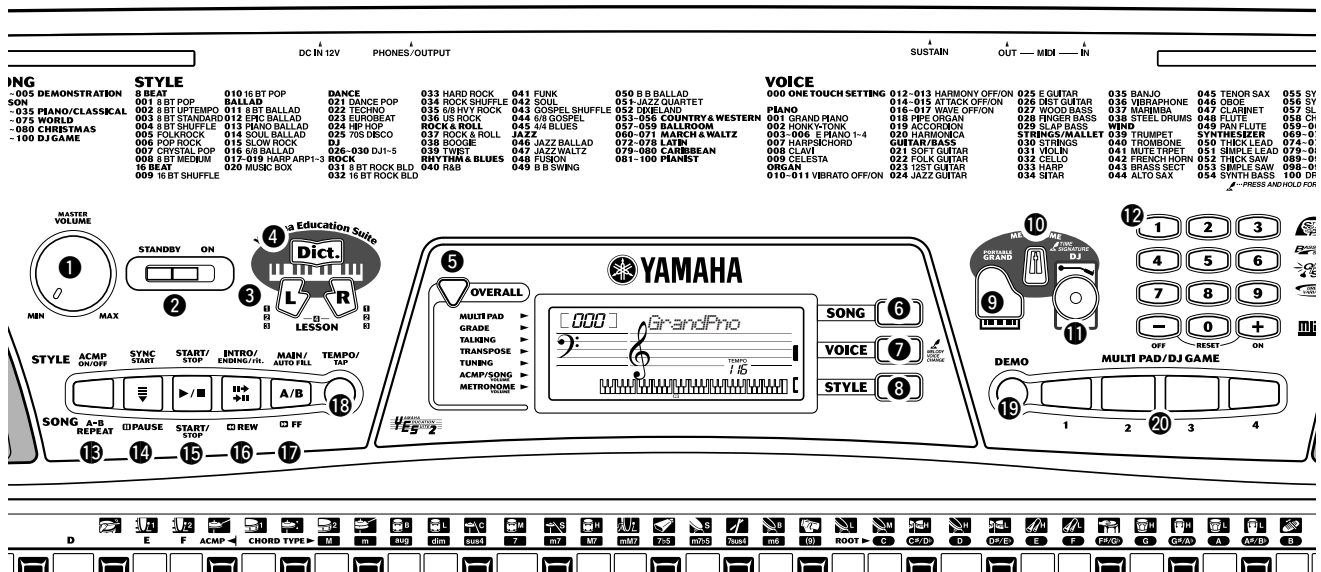
**● AVIS DE DROIT D'AUTEUR**

Ce produit rassemble des programmes informatiques et des textes pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou pour lesquels Yamaha est autorisé à utiliser les droits d'auteur appartenant à des tiers. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu à des fins autres que personnelles est strictement interdite en vertu des lois sur les droits d'auteur en vigueur. Toute violation des droits d'auteur aura des conséquences juridiques. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DISTRIBUER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.



# Terminaux et commandes du panneau

## ■ Panneau avant



### 1 Cadran [MASTER VOLUME] (Volume général)

Il permet de régler le volume général du PSR-172/170.

### 2 Interrupteur [STANDBY/ON] (Attente/Marche)

Elles permettent d'appeler les exercices de la fonction Lesson correspondant au morceau sélectionné, pour les mains gauche et droite. (Voir page 35.)

### 4 Touche [Dict.] (Dictionary)

Elle permet d'appeler la fonction Dictionary. (Voir page 41.)

### 5 Touche [OVERALL] (Multifonctions)

Elle permet de sélectionner les différentes fonctions « overall ». (Voir page 21.)

### 6 Touche [SONG] (Morceau)

Elle vous permet de sélectionner un morceau. (Voir page 29.)

### 7 Touche [VOICE] (Voix)

Elle vous permet de sélectionner une voix. (Voir page 23.) Maintenez cette touche enfoncée pour appeler la fonction Melody Voice Change (Changement de la voix de la mélodie). (Voir page 30.)

### 8 Touche [STYLE]

Elle vous permet de sélectionner un style. (Voir page 42.)

### 9 Touche [PORTABLE GRAND]

Elle vous permet d'appeler instantanément la voix Grand Piano, ainsi qu'un style et un morceau de piano particulier. (Voir page 20.)

### 10 Touche [METRONOME] (Métronomie)

Cette touche active et désactive le métronome. (Voir page 20.)

### 11 Touche [DJ]

Elle permet d'appeler immédiatement une voix, un style ou un morceau DJ particulier. (Voir page 22.)

### 12 Pavé numérique, touches [+ / ON] et [- / OFF]

Elles permettent de sélectionner des morceaux, des voix et des styles. (Voir page 24.) Elles sont également utilisées pour saisir des valeurs et ajuster ou définir certains paramètres.

### 13 Touche [ACCOMPANIMENT ON/OFF] Touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B)

Lorsque le mode Style est sélectionné, cette touche active et désactive l'accompagnement automatique. (Voir page 43.) En mode Song, cette même touche vous permet d'accéder à la fonction A-B Repeat. (Voir page 33.)

### 14 Touche [SYNC START] (Début synchronisé) ([PAUSE] (Pause))

Lorsque le mode Style est sélectionné, cette touche permet d'activer ou de désactiver la fonction Sync Start. (Voir page 44). En mode Song, cette touche permet d'interrompre et de redémarrer alternativement la reproduction du morceau. (Voir page 32.)

## 15 Touche [START/STOP] (Début/Stop)

Lorsque le mode Style est sélectionné, cette touche lance et arrête alternativement l'accompagnement automatique. (Voir page 43.) En mode Song, elle permet de lancer et d'arrêter tour à tour la reproduction du morceau. (Voir page 32.)

## 16 Touche [INTRO/ENDING/rit.] ([REW]) (Rembobinage)

Lorsque le mode Style est choisi, cette touche permet de commander les fonctions Intro et Ending. (Voir page 45.) En mode Song, elle permet d'effectuer le rebobinage au cours de la reproduction du morceau. Lorsque la reproduction du morceau est interrompue, cette touche permet de revenir à des mesures spécifiques du morceau. (Voir page 32.)

## 17 Touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/ Variation automatique) ([FF]) (Avance rapide)

Lorsque le mode Style est sélectionné, cette touche permet de changer les parties d'accompagnement automatique et de contrôler la fonction Auto Fill. (Voir page 46.) En mode Song, elle est utilisée pour avancer rapidement pendant la reproduction du morceau. Lorsque vous interrompez la reproduction du morceau, cette touche vous permet d'avancer jusqu'à des mesures spécifiques du morceau. (Voir page 32.)

## 18 Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)

Cette touche vous permet de tapoter un tempo et de lancer automatiquement un style ou un morceau sélectionné à la vitesse définie. (Voir page 44.) Elle est aussi utilisée pour appeler le réglage Tempo pour que vous puissiez ensuite le régler à l'aide du pavé numérique ou des touches [+]/[-] (Voir page 31.)

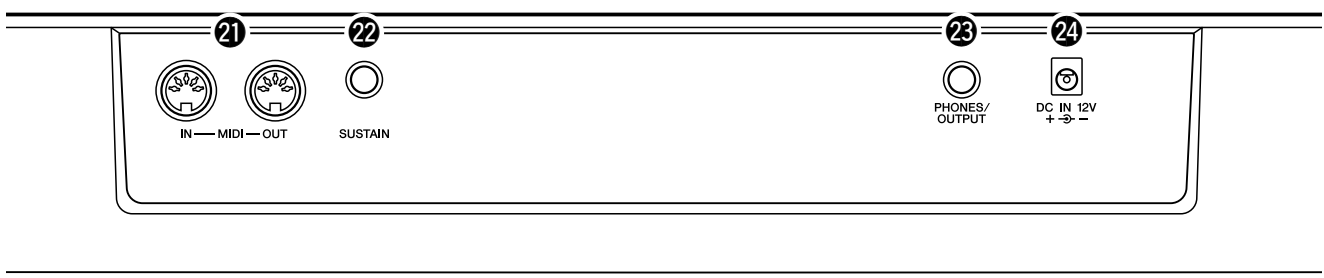
## 19 Touche [DEMO] (Démonstration)

Cette touche commande la reproduction des morceaux de démonstration. (Voir page 18.)

## 20 Touches [MULTI PAD/DJ GAME] (Multi Pad/ Jeu DJ)

Elles permettent de reproduire automatiquement des phrases musicales pré-programmées. (Voir page 51.) Elles sont également utilisées pour reproduire le DJ GAME. (Voir page 22.)

## ■ Panneau arrière



## 21 Bornes MIDI IN, OUT (Entrée et sortie MIDI)

Ces bornes permettent de raccorder le PSR-172/170 à d'autres instruments et appareils MIDI. (Reportez-vous aux pages 9, 52.)

## 22 Prise SUSTAIN (Maintien)

Cette prise est destinée à la connexion d'une commande au pied FC4 ou FC5 optionnelle. (Voir page 9.)

## 23 Prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie)

Cette prise permet de raccorder l'instrument à un casque stéréo ou à un système externe d'amplificateurs/haut-parleurs. (Voir page 9.)

## 24 Prise DC IN 12V (Prise d'entrée CC)

Cette prise sert au raccordement d'un adaptateur secteur PA-3C ou PA-3B. (Voir page 8.)



# Configuration

Cette section vous explique comment configurer votre PSR-172/170 pour la reproduction. Nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'instrument.

## Alimentation

Bien que le PSR-172/170 soit capable de fonctionner à la fois sur le courant secteur à l'aide d'un adaptateur secteur - fourni en option - ou d'un jeu de piles, Yamaha vous recommande d'utiliser dans la mesure du possible un adaptateur secteur. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

### ■ Utilisation d'un adaptateur secteur •••••

Pour connecter votre PSR-172/170 à une prise murale, vous avez besoin de l'adaptateur secteur PA-3C ou PA-3B de Yamaha fourni en option. Notez que l'utilisation d'un autre type d'adaptateur secteur risque d'endommager l'instrument. Nous vous recommandons donc de choisir le type approprié. Assurez-vous que le sélecteur [STANDBY/ON] du PSR-172/170 est réglé sur STANDBY. Branchez l'adaptateur d'alimentation sur une prise de sortie secteur appropriée et l'extrémité dans la prise d'entrée CC [DC IN 12V] située sur le panneau arrière de votre PSR-172/170.

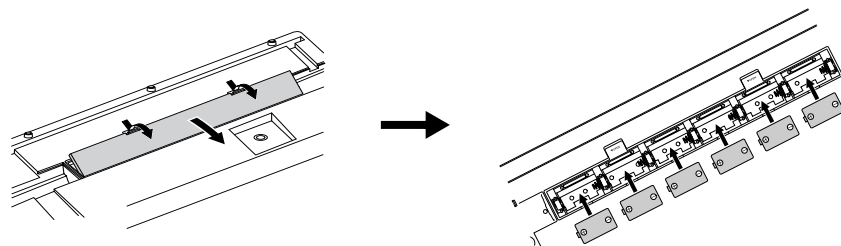
### ⚠ ATTENTION

- Utilisez **UNIQUEMENT** un adaptateur secteur PA-3C ou PA-3B de Yamaha (ou tout autre adaptateur spécialement recommandé par Yamaha) pour alimenter votre instrument à partir du secteur. L'utilisation d'un adaptateur différent de ceux préconisés peut endommager irrémédiablement l'adaptateur secteur et le PSR-172/170.
- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas le PSR-172/170 et par temps d'orage.

### ■ Utilisation des piles •••••

#### ● Mise en place des piles

Retournez l'instrument et retirez le couvercle du logement de piles. Introduisez six piles de type « D » de 1,5 volts (R-20 ou type équivalent) en les disposant comme indiqué dans l'illustration. Vérifiez que vous les avez placées correctement (++ / --), puis remettez le couvercle en place.



#### ● Remplacement des piles

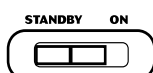
Lorsque les piles commencent à s'user et que leur tension chute en deçà d'un certain seuil, le son du PSR-172/170 peut être altéré et l'instrument risque de ne plus fonctionner correctement. Dès que cela se produit, remplacez les piles par un jeu de six piles neuves.

### ⚠ PRÉCAUTION

- Ne mélangez jamais piles neuves et piles usées, ni différentes sortes de piles (par exemple, piles alcalines et piles au manganèse).
- Pour éviter toute fuite éventuelle du liquide contenu dans les piles, prenez l'habitude de les retirer de l'instrument si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.

## Mise sous tension de l'instrument

Lorsque l'adaptateur d'alimentation secteur est branché ou que les piles sont en place, réglez tout simplement l'interrupteur STANDBY sur la position ON. Prenez l'habitude de toujours couper l'alimentation lorsque l'instrument n'est pas utilisé.



### ⚠ PRÉCAUTION

- Il est à noter que même lorsque le sélecteur est en position « STANDBY », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Si le PSR-172/170 est appelé à ne pas être utilisé pendant une longue période de temps, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale et/ou à retirer les piles de l'instrument.



## Prises des accessoires

### ■ Utilisation d'un casque

Pour répéter ou jouer des morceaux sans importuner votre entourage, branchez un casque stéréo à la prise [PHONES/OUTPUT] située sur le panneau arrière de l'instrument. Le son produit par le système intégré de haut-parleurs est automatiquement coupé dès que vous branchez le casque.

### ■ Raccordement d'un amplificateur de clavier ou d'un système stéréo

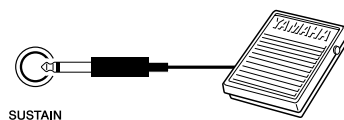
Bien que le PSR-172/170 soit équipé d'un système de haut-parleurs intégrés, la sortie du son est également possible via un système externe d'amplificateurs ou de haut-parleurs. Après vous être assuré que le PSR-172/170 et tous les appareils externes sont éteints, branchez l'une des extrémités du câble audio stéréo dans la ou les prises LINE IN ou AUX IN de l'appareil externe et introduisez l'autre extrémité dans la prise PHONES/OUTPUT du PSR-172/170.

#### ⚠ PRÉCAUTION

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des appareils externes au minimum avant de les brancher. Le fait d'ignorer ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez aussi que tous les appareils sont réglés sur le volume de son minimal et augmentez progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

### ■ Utilisation d'une commande au pied de sustain

Cette fonction vous permet d'utiliser une commande au pied (FC4 ou FC5 Yamaha) - fournie en option - pour prolonger le son des voix. Cette commande au pied s'utilise de la même façon que la pédale de sourdine d'un piano acoustique. Il suffit d'appuyer dessus et de la maintenir enfoncée tout en jouant sur le clavier pour produire un son prolongé.

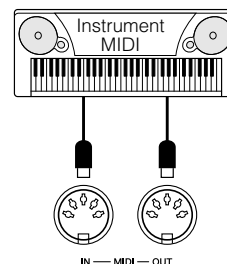


#### NOTE

- Vérifiez que la commande au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur la commande au pied tandis que vous mettez l'instrument sous tension. En effet, cela modifie la reconnaissance de polarité de la commande au pied, ce qui inverse son fonctionnement.

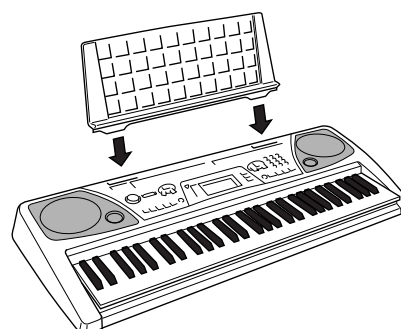
### ■ Utilisation des bornes MIDI

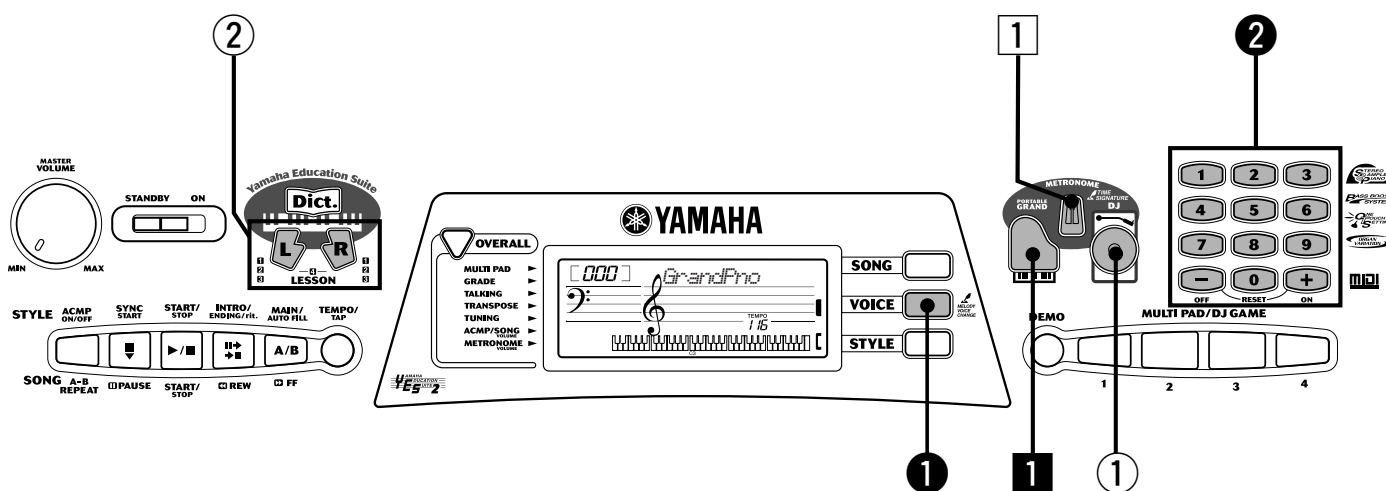
Le clavier PSR-172/170 dispose également de bornes MIDI assurant l'interface avec d'autres instruments et périphériques MIDI (Reportez-vous à la page 52 pour en savoir plus).



#### Pupitre

Introduisez le bord inférieur du pupitre dans la rainure située sur la partie supérieure arrière du panneau de commandes du PSR-172/170.

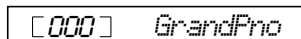




## Pour jouer du piano

Pour réinitialiser automatiquement le clavier PSR-172/170 afin qu'il joue du piano, il vous suffit d'appuyer sur la touche [PORTABLE GRAND].

**1** Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



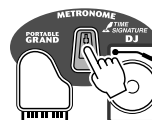
**2** Jouez au clavier.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 20.

## Pour jouer avec le métronome

**1** Appuyez sur la touche [METRONOME].



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 21.

### ● Liste des voix

<b>No.</b>	<b>Voice Name</b>	<b>No.</b>	<b>Voice Name</b>	<b>No.</b>	<b>Voice Name</b>	<b>No.</b>	<b>Voice Name</b>	<b>No.</b>	<b>Voice Name</b>
	<b>PIANO</b>								
001	GRAND PIANO	011	VIBRATO ON	022	FOLK GUITAR	033	HARP	044	ALTO SAX
002	HONKY-TONK	012	HARMONY OFF	023	12ST GUITAR	034	SITAR	045	TENOR SAX
003	E PIANO 1	013	HARMONY ON	024	JAZZ GUITAR	035	BANJO	046	OBOE
004	E PIANO 2	014	ATTACK OFF	025	E GUITAR	036	VIBRAPHONE	047	CLARINET
005	E PIANO 3	015	ATTACK ON	026	DIST GUITAR	037	MARIMBA	048	FLUTE
006	E PIANO 4	016	WAVE OFF	027	WOOD BASS	038	STEEL DRUMS	049	PAN FLUTE
007	HARPSICHORD	017	WAVE ON	028	FINGER BASS		<b>WIND</b>		<b>SYNTHESIZER</b>
008	CLAVI	018	PIPE ORGAN	029	SLAP BASS	039	TRUMPET	050	THICK LEAD
009	CELESTA	019	ACCORDION		<b>STRINGS/MALLET</b>	040	TROMBONE	051	SIMPLE LEAD
	<b>ORGAN</b>	020	HARMONICA	030	STRINGS	041	MUTE TRPET	052	THICK SAW
010	VIBRATO OFF		<b>GUITAR/BASS</b>	031	VIOLIN	042	FRENCH HORN	053	SIMPLE SAW
		021	SOFT GUITAR	032	CELLO	043	BRASS SECT	054	SYNTH BASS

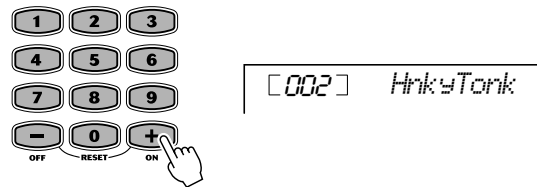
## Pour sélectionner et jouer d'autres voix

Le PSR-172/170 propose 100 voix d'instruments dynamiques et réalistes. Essayez-en quelques-unes...

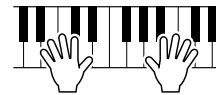
### 1 Appuyez sur la touche [VOICE].



### 2 Sélectionnez une voix.



### 3 Jouez au clavier.

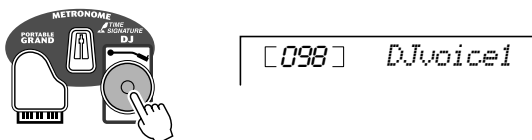


Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 23.

## Pour jouer à l'aide de la fonction DJ

La nouvelle et extraordinaire fonction DJ vous donne accès à une grande variété de sons DJ et dance et vous permet de créer en temps réel vos propres mixages originaux sur différents rythmes actuels.

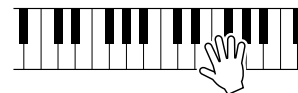
### 1 Appuyez sur la touche [DJ].



### 2 Appuyez sur la touche Lesson [L] ou [R].



### 3 Jouez avec la voix DJ GAME.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 22.

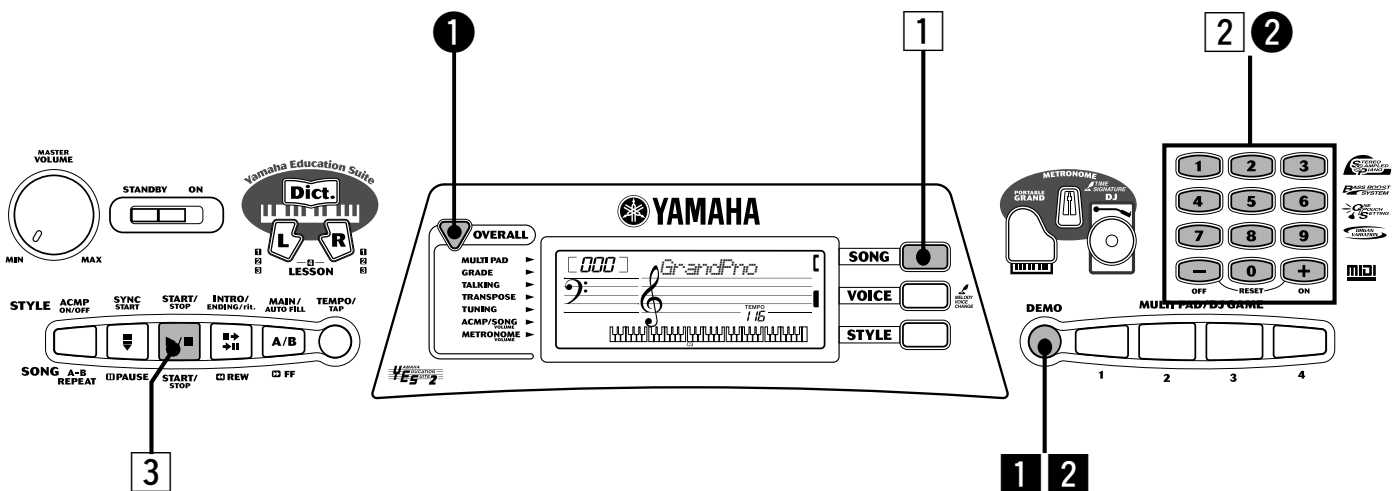
No.	Voice Name
055	SY STRINGS
056	SY BRASS
057	SLOW STRS
058	CHORUS
<b>HARMONY</b>	
059	PIANO TRIO
060	PNO COUNTRY
061	E PNO TRIO
062	HARPSI TRIO
063	E ORG TRIO
064	VIBES DUET
065	TRP DUET

No.	Voice Name
066	HORN DUET
067	CLARINET TR
068	FLUTE DUET
<b>SPLIT</b>	
069	WD BASS/PNO
070	STRINGS/PNO
071	FN BA/E PNO
072	HARP/VIOLIN
073	HORN/TRP
<b>SUSTAIN</b>	
074	SUS PIANO
075	SUS E PNO1

No.	Voice Name
076	SUS E PNO2
077	SUS VIBRAPHONE
078	SUS STRINGS
<b>ECHO</b>	
079	PIANO
080	E PIANO
081	HARPSICHORD
082	CELESTA
083	FOLK GUITAR
084	BANJO
085	VIBRAPHONE
086	MARIMBA

No.	Voice Name
087	STEEL DRUMS
088	DRUM KIT
<b>DUAL</b>	
089	PNO CONCE
090	E PNO CONCE
091	FAIRY LAND
092	MOOD GUITAR
093	RICH GUITAR
094	HOT ORGAN
095	EXCEL VIOLIN
096	CRYSTAL
097	STAR SHIP

No.	Voice Name
<b>DJ Voice</b>	
098	DJ VOICE 1
099	DJ VOICE 2
<b>DRUMS</b>	
100	DRUM KIT



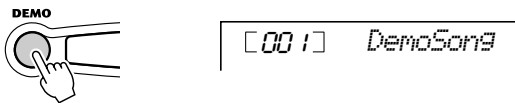
## Reproduction de morceaux

Le PSR-172/170 est livré avec 100 morceaux, dont cinq morceaux de démonstration spéciaux.

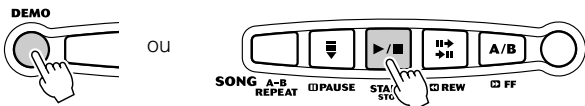
### Reproduction des morceaux de démonstration

Les morceaux de démonstration (001 à 005) vous permettent d'apprécier les fonctions sophistiquées et le son stupéfiant du PSR-172/170. Jouez maintenant quelques morceaux de démonstration en commençant par 001...

#### 1 Appuyez sur la touche [DEMO].



#### 2 Arrêtez le morceau de démonstration.

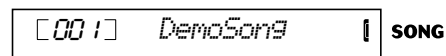


Vous pouvez également reproduire des morceaux appartenant à d'autres catégories. Il vous suffit simplement de sélectionner le numéro correspondant au cours de la reproduction.

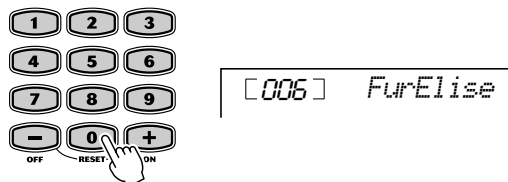
### Reproduction d'un seul morceau

Bien entendu, vous pouvez également sélectionner et reproduire individuellement chacun des morceaux du PSR-172/170 (001 à 100).

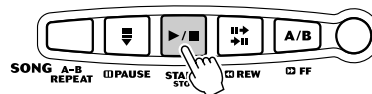
#### 1 Appuyez sur la touche [SONG].



#### 2 Sélectionnez un morceau.



#### 3 Démarrez (puis arrêtez) le morceau.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 29.

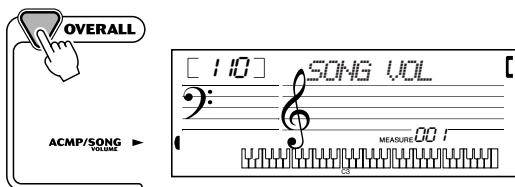
## ● Liste des morceaux

No.	Song Name (Composer)	No.	Song Name (Composer)
001-005	Demo Song	049	Auld Lang Syne (Traditional)
<b>Piano/Classical</b>		050	Carry Me Back To Old Virginny (Traditional)
006	Für Elise (L.v. Beethoven)	051	The Yellow Rose Of Texas (C.H. Brown)
007	Menuett (J.S. Bach)	052	Long, Long Ago (T.H. Bayly)
008	Turkish March (W.A. Mozart)	053	London Bridge (Traditional)
009	Marcia Alla Turca (L.v. Beethoven)	054	Old Folks At Home (S.C. Foster)
010	Valse op.64-1 "Petit chien" (F. Chopin)	055	O Du Lieber Augustin (Traditional)
011	Étude op.10-3 "Chanson De L'adieu" (F. Chopin)	056	My Darling Clementine (Traditional)
012	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)	057	Hamabe No Uta (T. Narita)
013	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)	058	Furusato (T. Okano)
014	Gavotte (F.J. Gossec)	059	Oh! Susanna (S.C. Foster)
015	Fröhlicher Landmann (R. Schumann)	060	Jeanie With The Light Brown Hair (S.C. Foster)
016	Polonaise (J.S. Bach)	061	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
017	Canon (J. Pachelbel)	062	Loch Lomond (Traditional)
018	Heidenröslein (F. Schubert)	063	My Bonnie (Traditional)
019	Träumerei (R. Schumann)	064	Yankee Doodle (Traditional)
020	From The New World (A. Dvorák)	065	Turkey In The Straw (Traditional)
021	Frühlingslied (F. Mendelssohn)	066	Annie Laurie (L. Scott)
022	Menuett (J. Krieger)	067	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
023	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)	068	Muss I Denn (F. Silcher)
024	Blumenlied (G. Lange)	069	The Cuckoo (Traditional)
025	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)	070	Battle Hymn Of The Republic (Traditional)
026	Air On The G String (J.S. Bach)	071	Camptown Races (S.C. Foster)
027	Die Forelle (F. Schubert)	072	Romance De L'amour (Traditional)
028	Marche (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)	073	American Patrol (F.W. Meacham)
029	Humoreske (A. Dvorák)	074	Little Brown Jug (Traditional)
030	Pizzicato Polka (J. Strauss)	075	The Entertainer (S. Joplin)
031	Ave Maria (F. Schubert)	<b>Christmas</b>	
032	Ave Maria (C. Gounod)	076	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
033	Wiegenlied (B. Flies)	077	Silent Night (F. Gruber)
034	Wiegenlied (F. Schubert)	078	Joy To The World (G.F. Händel)
035	Wiegenlied (J. Brahms)	079	O Christmas Tree (Traditional)
<b>World</b>		080	Deck The Halls (Traditional)
036	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)	<b>DJ Game</b>	
037	Grandfather's Clock (H.C. Work)	081	Euro Techno
038	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)	082	Flares
039	Greensleeves (Traditional)	083	Grind
040	Believe Me, If All Those Endearing Young Charms (Traditional)	084	Acid House
041	I'm Mai (Traditional)	085	Pop Reggae
042	Home Sweet Home (H. Bishop)	086	Ragga
043	Amazing Grace (Traditional)	087	Shakin'
044	Aura Lee (G. Poulton)	088	Digital Rock
045	My Old Kentucky Home (S.C. Foster)	089	SupaBad
046	Aloha Oe (Traditional)	090	Ambient
047	Die Lorelei (F. Silcher)	091	Acid Techno
048	Londonderry Air (Traditional)	092	Soulful
		093	Drums & Bass 1
		094	Drums & Bass 2
		095	Hard Step 8th
		096	Funky Trip Hop
		097	Hype
		098	Beatbox
		099	Funked Up
		100	All That

### Modification du volume du morceau

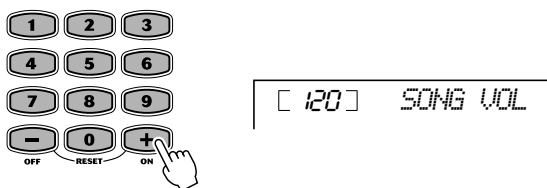
Cette fonction vous permet d'ajuster le volume entre le morceau et votre performance au clavier.

- Appuyez sur la touche [OVERALL] jusqu'à ce que **ACMP/SONG VOLUME** soit pointé par la flèche sombre sur l'afficheur.



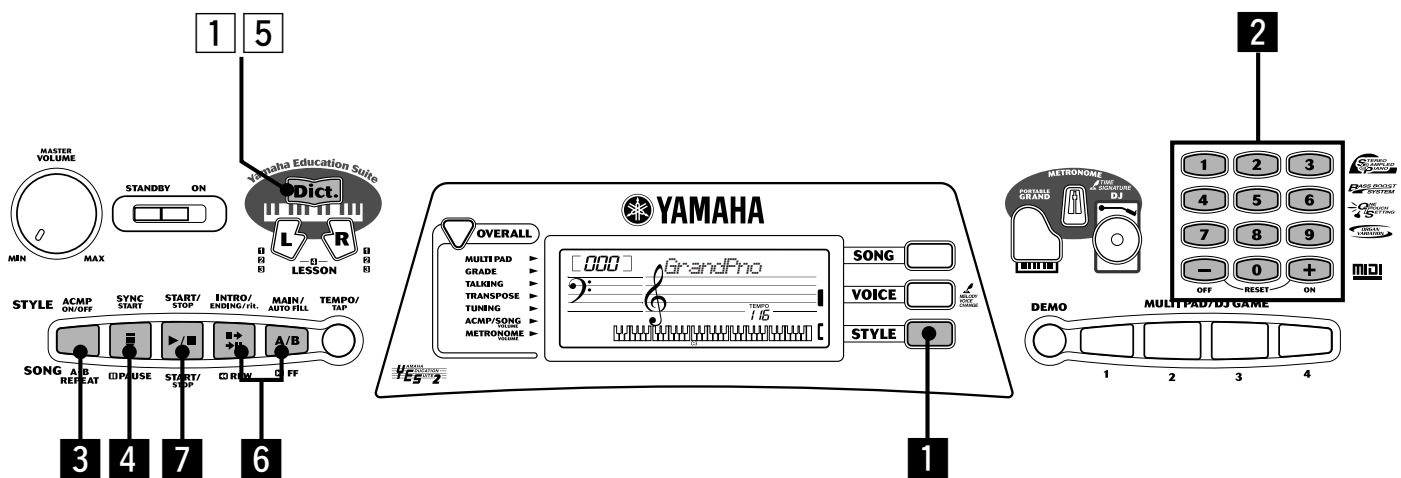
- Utilisez les touches [+]/[-] pour régler le volume du morceau.

Vous pouvez également entrer directement la valeur voulue à l'aide du pavé numérique.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 32.

\*Pour les morceaux n° 006 à 080, reportez-vous au livret de morceaux fourni avec le PSR-172/170.

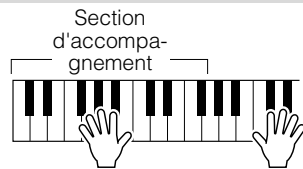


## Utilisation de l'accompagnement automatique

La fonction d'accompagnement automatique est à la fois performante et simple à utiliser et apporte à vos performances un accompagnement instrumental professionnel. Lorsque vous jouez les accords de votre choix de la main gauche, le PSR-172/170 produit automatiquement un fond approprié : basse, accord, rythme. Utilisez votre main droite pour jouer des mélodies. Vous constituez un orchestre à vous seul !

**NOTE**

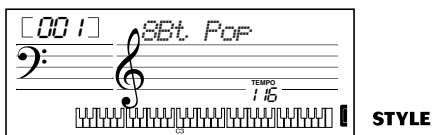
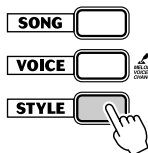
- Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'accompagnement automatique avec les accords appropriés, reportez-vous aux sections « Utilisation de l'accompagnement automatique - doigté multiple » page 48 et « Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary » page 41.



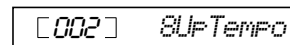
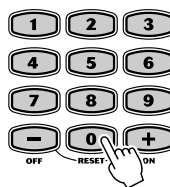
Main gauche + Main droite

**Accompagnement automatique** (par exemple : basse + guitare + percussions)  
**Mélodie**

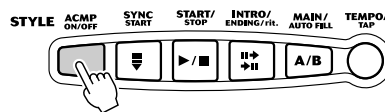
### 1 Appuyez sur la touche [STYLE].



### 2 Sélectionnez un style.

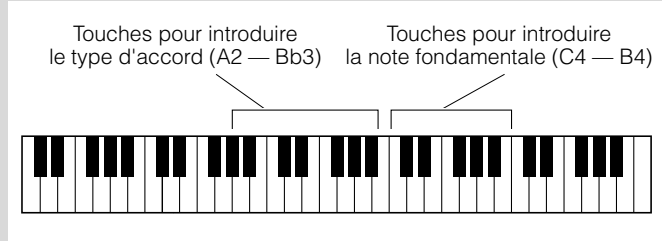


### 3 Activez l'accompagnement automatique.



## Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary

La fonction Dictionary a pour objectif de vous apprendre à jouer des accords en vous montrant les notes une à une. Dans l'exemple ci-dessous, vous allez apprendre à jouer l'accord GM7...



### Pour apprendre à jouer un accord particulier

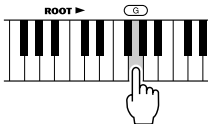
Exemple : **G M7**  
Note fondamentale    Type d'accord

**1** Appuyez sur la touche [Dict.].



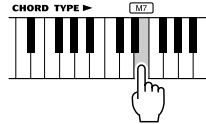
[ ] Dict.

**2** Spécifiez la note fondamentale de l'accord (ici, G).



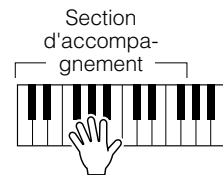
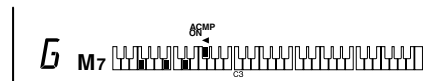
**G**

**3** Spécifiez le type d'accord (ici, M7).



**G M7**

**4** Jouez les notes de l'accord telles qu'elles sont indiquées dans le schéma représentant le clavier sur l'afficheur. Le nom de l'accord clignote et une mélodie de « félicitations » est entendue lorsque l'accord est reproduit correctement.



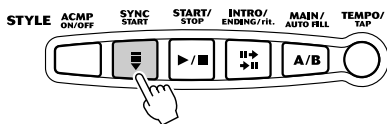
**G M7**

**5** Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez à nouveau sur la touche [Dict.].



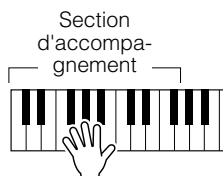
Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 41.

**4** Activez la fonction Sync Start.



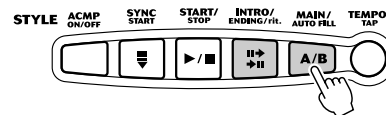
**5** Jouez un accord de la main gauche.

L'accompagnement automatique démarre dès que vous jouez au clavier. Pour plus d'informations sur les accords, reportez-vous à la section « Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary ».

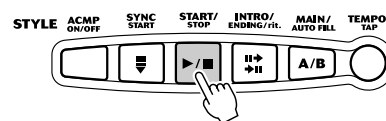


**6** Sélectionnez une section.

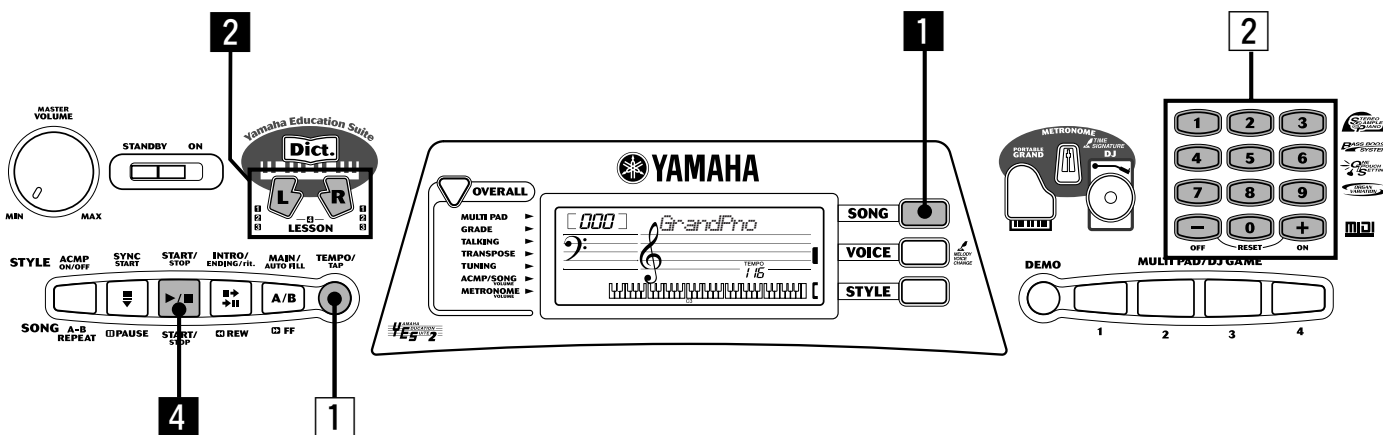
L'accompagnement automatique comprend quatre sections : Intro, Main A et B et Ending.



**7** Arrêtez l'accompagnement automatique.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 43.



## Utilisation de la fonction Lesson

Tous les morceaux du PSR-172/170 peuvent être utilisés avec la fonction éducative Lesson, qui vous permet de les maîtriser facilement tout en vous amusant. Entraînez-vous à jouer les parties main gauche, puis main droite pour chacun des morceaux : appuyez simplement sur la touche appropriée, [L] (gauche) ou [R] (droite). Les étapes ci-dessous sont valables pour n'importe quelle main.

**Leçon 1 — Timing.** . . . . . Cette étape vous permet de pratiquer la synchronisation des notes.

**Leçon 2 — Waiting** . . . . . Le PSR-172/170 attend que vous jouiez correctement les notes avant de continuer la reproduction du morceau.

**Leçon 3 — Minus One** . . . Une seule des deux parties du morceau est reproduite — c'est à vous de jouer et de maîtriser l'autre partie.

**Leçon 4 — Both Hands** . . Cette étape est similaire à l'étape précédente, à cette différence près que les deux parties (main droite et main gauche) sont assourdisées — vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains.

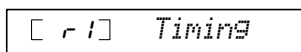
### 1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

Pour savoir comment sélectionner les morceaux, reportez-vous à la page 29.



### 2 Sélectionnez la partie que vous voulez travailler (gauche ou droite) et l'étape de la leçon.

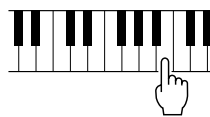
Appuyez sur la touche [R] pour travailler la main droite et sur [L] pour la main gauche.



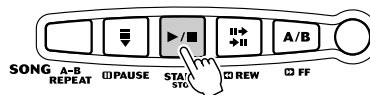
**NOTE**

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante [L] ou [R], vous sélectionnez les leçons 1 à 3. Lorsque vous les enfoncez simultanément, vous appelez la leçon 4, Both Hands.

### 3 Lancez la leçon.



### 4 Lorsque vous avez terminé, arrêtez la fonction Lesson.



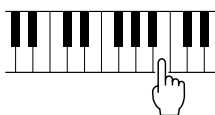
**NOTE**

• Vous pouvez également interrompre la leçon en appuyant plusieurs fois sur les touches LESSON ([L] ou [R]) jusqu'à ce que « OFF » apparaisse sur l'afficheur.



## Leçon 1 — Timing

Cette étape vous permet de travailler sur la synchronisation des notes. Dans la leçon 1, l'important n'est pas dans les notes jouées individuellement. Le PSR-172/170 contrôle la synchronisation et la rigueur de votre jeu sur le plan rythmique.

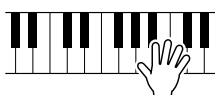


[ r 1 ] Timing

Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 36.

## Leçon 2 — Waiting

Dans la leçon 2, il s'agit de jouer les notes correctement telles qu'elles apparaissent sur l'afficheur. L'accompagnement s'arrête et l'instrument attend que vous jouiez les notes correctement avant de continuer.

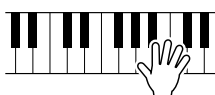


[ r 2 ] Waiting

Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 37.

## Leçon 3 — Minus One

Dans cette leçon, l'une des parties est assourdie et c'est à vous de la jouer, sur le bon rythme.



[ r 3 ] MinusOne

Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 37.

## Leçon 4 — Both Hands

La leçon 4 est similaire à la précédente, à cette différence près que les deux parties sont assourdies. C'est donc à vous de les jouer en rythme.



[ L r 4 ] BothHand

Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 38.

## Grade

Le clavier PSR-172/170 dispose d'une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre jeu et attribue une note à vos exercices, comme le ferait un professeur. Il existe quatre évaluations : « OK », « Good » (Bien), « Very Good » (Très bien) et « Excellent ».

Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 39.

## Talking

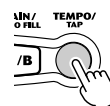
Grâce à cette fonction, votre instrument vous « parle » via les haut-parleurs et vous « annonce » l'évaluation de votre jeu ainsi que le titre des étapes de leçons.

Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 40.

## Modification du tempo

Naturellement, vous pouvez changer le tempo (vitesse) du morceau à votre guise. Cela vous permet de ralentir le tempo des passages difficiles pour l'accélérer ensuite progressivement, jusqu'à ce que vous les maîtrisiez à la vitesse normale.

### 1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



[ 1 16 ] TEMPO

### 2 Utilisez le pavé numérique pour choisir le tempo souhaité.



#### NOTE

- Le PSR-172/170 dispose également d'une fonction Tap Tempo très pratique qui vous permet de « tapoter » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 44.)



# Mise en route — Reproduction de morceaux de démonstration

Le PSR-172/170 propose divers morceaux de démonstration, enregistrés spécialement pour offrir un échantillon des sons et des rythmes dynamiques et vous donner une idée de ce que vous pouvez faire grâce à l'instrument.

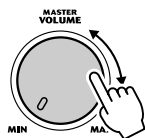
## 1 Tout d'abord, mettez l'appareil sous tension.

Réglez le sélecteur [STANDBY/ON] sur ON.



## 2 Réglez le volume.

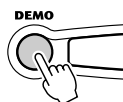
Tournez d'abord la commande [MASTER VOLUME] d'environ un tiers vers le haut. Vous pouvez ajuster la commande au niveau optimal une fois que la reproduction du morceau commence.



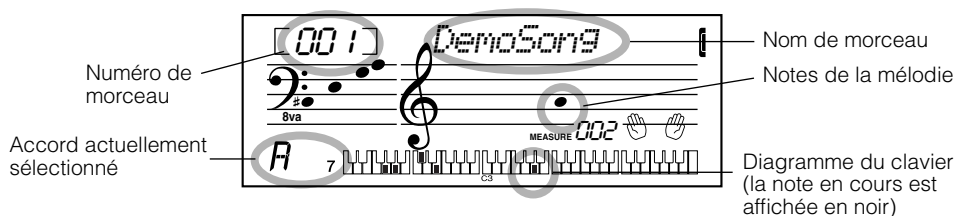
## 3 Appuyez sur la touche [DEMO].

Les cinq morceaux sont reproduits dans l'ordre. Vous pouvez les accompagner au clavier.

Vous pouvez également reproduire des morceaux appartenant à d'autres catégories. Il vous suffit simplement de sélectionner le numéro correspondant au cours de la reproduction.



Le nom et le numéro du morceau en cours apparaissent en haut de l'afficheur. Il affiche également les accords et les notes de la mélodie (sur les portées et sur le diagramme du clavier) au fur et à mesure de l'avancement du morceau.



### NOTE

• Le PSR-172/170 dispose également d'une fonction Demo Cancel (Annuler démonstration) qui vous permet de désactiver la fonction de démonstration. Pour l'utiliser, maintenez la touche [DEMO] enfoncée, tout en appuyant sur la touche d'alimentation ([STANDBY/ON]). Lorsque l'appareil est allumé de cette façon, le fait d'appuyer sur la touche [DEMO] n'a aucune conséquence. Pour désactiver la fonction Demo Cancel, il vous suffit d'éteindre l'instrument et de le rallumer normalement.

Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

### Pendant la reproduction du morceau de démonstration...

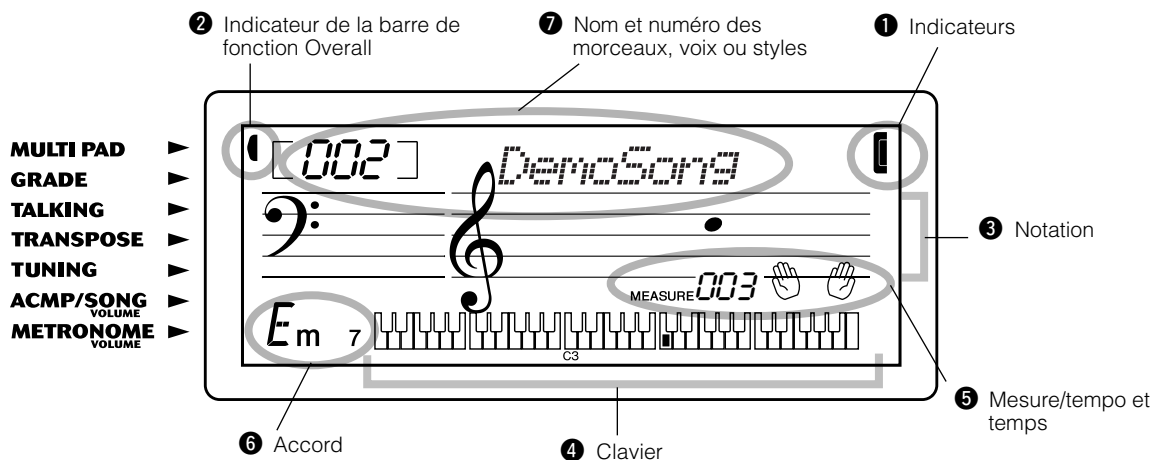
Vous pouvez utiliser de nombreuses fonctions du PSR-172/170 pendant la reproduction de morceaux de démonstration, comme par exemple :

- Tempo (page 31)
- Song Volume (Volume du morceau) (page 32)
- Tuning (Accordage) (page 27)
- Pause, Rewind (Rembobinage), Fast Forward (Avance rapide) (page 32)



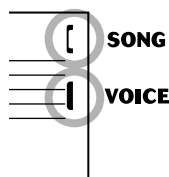
# Indications de l'afficheur

Le PSR-172/170 est doté d'un grand afficheur multifonctions qui présente tous les réglages importants de l'instrument. La section qui suit décrit brièvement les différents icônes et autres indications apparaissant sur l'afficheur.

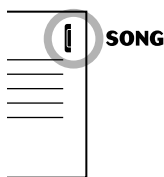


## 1 Indicateur

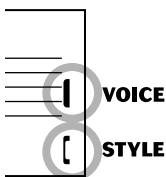
Ces barres indiquent l'état de fonctionnement du PSR-172/170, comme indiqué ci-dessous :



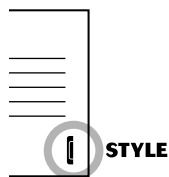
En utilisant le pavé numérique, vous sélectionnez les numéros de **voix**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez l'exécution du **morceau**.



En utilisant le pavé numérique, vous sélectionnez les numéros de **morceau**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez l'exécution du **morceau**.



En utilisant le pavé numérique, vous sélectionnez les numéros de **voix**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous commencez la reproduction du **style**.



En utilisant le pavé numérique, vous sélectionnez les numéros de **style**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous commencez la reproduction du **style**.

## 2 Indicateur de barre de fonction Overall

Le PSR-172/170 est doté de sept fonctions ou commandes générales. La fonction actuellement sélectionnée est indiquée par une barre noire apparaissant à côté de son nom (imprimé sur le panneau).

## 3 Notation / 4 Clavier

Ces deux parties de l'afficheur montrent les notes jouées au clavier. Lorsqu'un morceau est reproduit, ces parties de l'afficheur indiquent les notes

successives de la mélodie. Lorsque le mode Style et l'accompagnement automatique sont activés, l'afficheur fait également apparaître les notes spécifiques de l'accord joué.

L'indication « 8va » apparaît sur la partie inférieure ou supérieure de la partition pour une ou plusieurs notes qui se situent respectivement une octave plus haut ou plus bas que ce qui est noté.



### NOTE

• Pour quelques accords spécifiques (comme BM7), certaines notes peuvent ne pas apparaître. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible sur l'afficheur.

## 5 Mesure/temps et temps

Affiche la mesure jouée (en mode Song) ou la valeur actuelle Tempo (en mode Style). L'icône des mains clignote pour indiquer les temps en mesure lors de la reproduction du style ou du morceau. (Voir page 31.)

## 6 Accord

Indique la note fondamentale de l'accord et son type lors de la reproduction d'un morceau. Les accords qui sont joués dans la section ACMP du clavier sont également indiqués lorsque le mode Style et l'accompagnement automatique sont activés.

## 7 Nom et numéro du morceau, de la voix ou du style

Cette partie de l'afficheur affiche le nom et le numéro du morceau, de la voix ou du style actuellement sélectionné. Lorsque d'autres fonctions du PSR-172/170 sont sélectionnées, elle affiche brièvement le nom de la fonction et la valeur ou le réglage actuel.

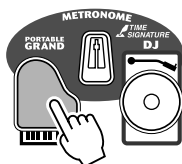


# Portable Grand

Cette fonction vous permet d'appeler instantanément la voix Grand Piano.

## Pour jouer du Portable Grand

Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] en forme de piano.



Cette commande annule automatiquement tout autre mode ou fonction sélectionnés et réinitialise l'instrument dans sa totalité pour qu'il puisse reproduire la voix spéciale Grand Piano « sonorité de piano à queue échantillonnée en stéréo ». Elle sélectionne automatiquement le mode Song, ce qui a pour effet d'appeler le morceau n° 006 « Für Elise » qui peut être joué instantanément en appuyant sur la touche [START/STOP].

### NOTE

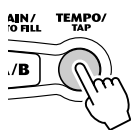
- Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], la fonction One Touch Setting (page 26) est automatiquement activée. En outre, des sons Multi Pad spéciaux pour piano sont automatiquement appelés. (Pour en savoir plus sur les Multi Pads, voir page 51.)

Le réglage Portable Grand a été conçu pour être utilisé avec les styles Pianist spéciaux (n° 081 à 100). De ce fait, lorsque l'accompagnement automatique est activé, cette fonction permet d'obtenir un accompagnement uniquement au piano dans une grande variété de styles musicaux.

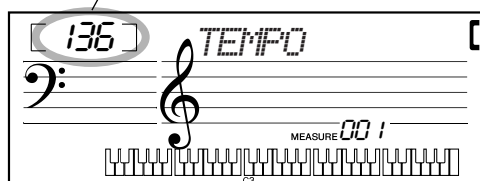
## Utilisation de la fonction Metronome

### 1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].

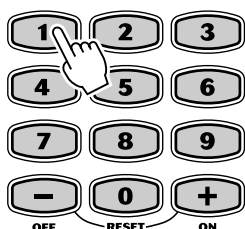


Valeur actuelle de Tempo



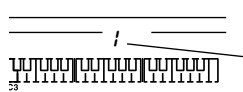
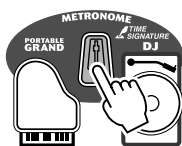
### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



### 3 Activez la fonction Metronome.

Appuyez sur la touche [METRONOME].



Indique le nombre de temps dans le tempo/mesure.

Appuyez encore une fois sur cette touche pour désactiver le métronome.

#### Réglage du type de mesure du métronome

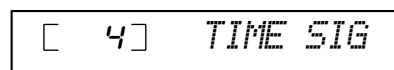
Le type de mesure du métronome peut être réglé sur plusieurs types de mesures reposant sur les noires.



- Le type de mesure change automatiquement lorsqu'un style ou un morceau est sélectionné.

Enfoncez la touche [METRONOME] (jusqu'à ce que « TIME SIG » apparaisse sur l'afficheur), puis appuyez sur la touche du pavé numérique correspondant au type de mesure désiré (voir le tableau ci-contre à droite).

Numéro de la touche	Type de mesure
1	1/4 - reproduit uniquement des temps de type « 1 » (tous les clics aigus)
2	2/4
3	3/4
4	4/4
5	5/4
6	6/4
7	7/4
8	8/4
9	9/4
0	Ne reproduit aucun temps de type « 1 » (tous les clics graves)

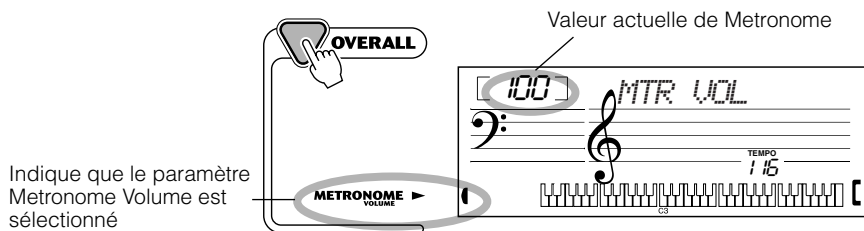


#### Réglage du volume du métronome

Vous pouvez régler le volume du son du métronome indépendamment des autres sons du PSR-172/170. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

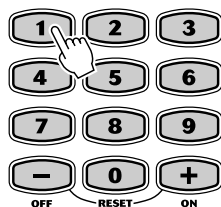
##### 1 Choisissez la fonction Metronome Volume dans le menu Overall.

Appuyez sur la touche [OVERALL] autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que « MTR VOL » apparaisse sur l'afficheur.



##### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour régler le volume du métronome sur la valeur souhaitée ou servez-vous des touches [ + ]/[ - ] pour l'augmenter ou la diminuer.



##### Réinitialisation de la valeur de Metronome Volume

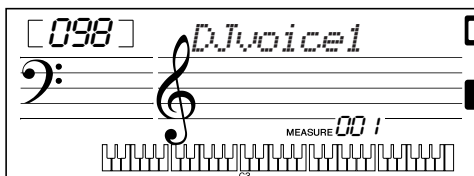
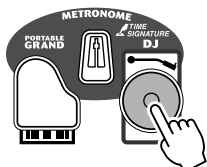
Pour restaurer la valeur par défaut « 100 » de Metronome Volume, appuyez simultanément sur les touches [ + ] et [ - ] (lorsque la fonction Metronome Volume est sélectionnée).



Cette fonction passionnante vous permet d'appeler instantanément une voix et un style DJ dynamiques pour jouer des morceaux dance très actuels.

## Reproduction de morceaux DJ

### 1 Appuyez sur la touche [DJ].

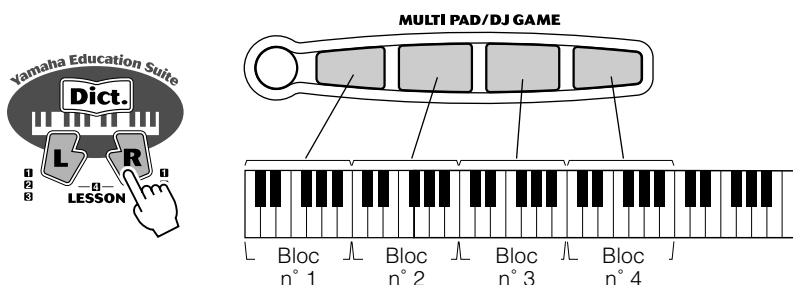


Ceci réinitialise automatiquement l'instrument dans sa totalité pour jouer le morceau et la voix DJ spécialement programmés.

### 2 Activez la fonction Lesson et sélectionnez une étape.

Les étapes 1 à 3 de Lesson peuvent être utilisées avec la reproduction DJ. Appuyez sur la touche [L] ou [R] plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que l'étape de la leçon soit appelée.

Vous pouvez reproduire la fonction DJ à l'aide des multi pads ou du clavier. Dans ce dernier cas, la voix DJ est divisée en « blocs » (comme illustré ci-dessous). Chaque bloc possède un son différent.



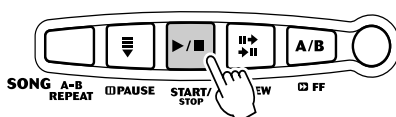
Dans Lesson 1, il est possible de jouer toutes les notes du clavier. Pour les autres étapes de la leçon, jouez sur le bloc d'octave approprié.

Lorsque le morceau démarre et que le « professeur » DJ dit « Go » (En route), jouez le bloc approprié, comme l'indique l'afficheur. (En mode Talking, les blocs sont également « annoncés » dans Lesson 2).



Lorsque le « professeur » DJ joue, les numéros du bloc apparaissent sur l'afficheur l'un après l'autre, en suivant le rythme.

### 3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter le morceau.



#### NOTE

• Si vous devez jouer deux double croches, les numéros de bloc appropriés apparaissent successivement à la même position. Si vous devez jouer deux fois le même bloc en double croches, un signe égal apparaît après le numéro du bloc (comme indiqué ci-dessous).

3 → 1 Indique que le troisième et le premier blocs doivent être joués sous forme de double croches successives.

3 → = Indique que le troisième bloc doit être joué sous forme de double croches.

#### NOTE

• Étant donné qu'il n'y a pas de parties gauche ou droite dans le morceau DJ, les touches [L] et [R] fonctionnent de manière interchangeable. C'est pour cette même raison que les leçons 3 et 4 sont identiques.

#### ASTUCE

• Essayez de jouer l'une des voix DJ spéciales (n° 098 et n° 099) avec le morceau DJ. (Reportez-vous à la page 25.)

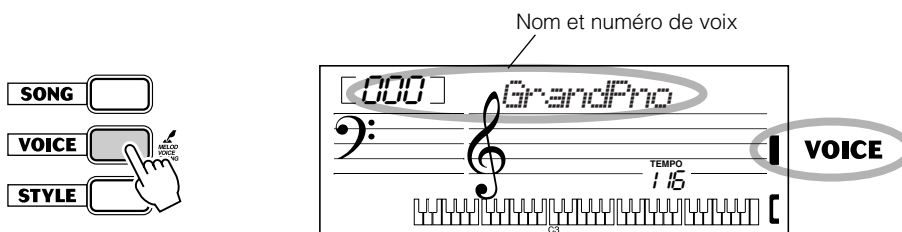


# Sélection et reproduction de voix

Le PSR-172/170 propose 100 voix authentiques qui ont toutes été créées grâce au système sophistiqué de génération de son AWM (Advanced Wave Memory = mémoire d'onde avancée) de Yamaha. Beaucoup de ces voix disposent de caractéristiques ou d'embellissements spéciaux prédéfinis. Les voix sont réparties en différentes catégories, en fonction de leurs caractéristiques ou des effets utilisés.

## Sélection et reproduction d'une voix

**1** Appuyez sur la touche [VOICE].



**2** Sélectionnez le numéro de la voix souhaitée.

Utilisez le pavé numérique. Le panneau affiche les catégories de voix de base ainsi que leurs numéros.

### VOICE

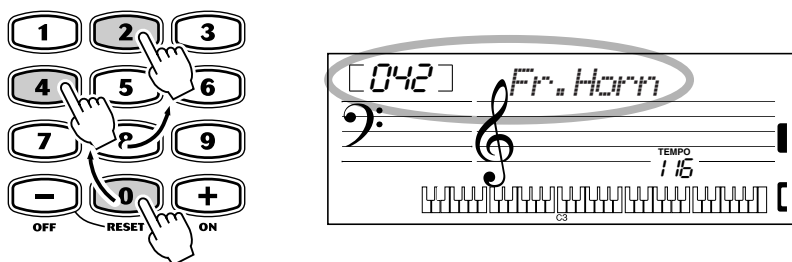
- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>000 ONE TOUCH SETTING</b>  | <b>012~013 HARMONY OFF/ON</b> |
| <b>PIANO</b>                  | <b>014~015 ATTACK OFF/ON</b>  |
| <b>001 GRAND PIANO</b>        | <b>016~017 WAVE OFF/ON</b>    |
| <b>002 HONKY-TONK</b>         | <b>018 PIPE ORGAN</b>         |
| <b>003~006 E PIANO 1~4</b>    | <b>019 ACCORDION</b>          |
| <b>007 HARPSICHORD</b>        | <b>020 HARMONICA</b>          |
| <b>008 CLAVI</b>              | <b>GUITAR/BASS</b>            |
| <b>009 CELESTA</b>            | <b>021 SOFT GUITAR</b>        |
| <b>ORGAN</b>                  | <b>022 FOLK GUITAR</b>        |
| <b>010~011 VIBRATO OFF/ON</b> | <b>023 12ST GUITAR</b>        |
|                               | <b>024 JAZZ GUITAR</b>        |

Il existe deux façons de sélectionner des voix : 1) directement en saisissant le numéro de la voix à l'aide du pavé numérique ou 2) en se servant des touches [+] / [-] pour faire défiler les voix.

# Sélection et reproduction de voix

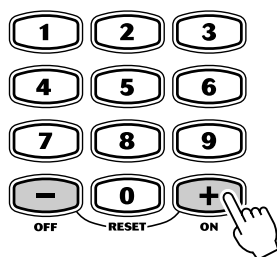
## ■ Utilisation du pavé numérique

Composez le numéro de la voix tel qu'il est imprimé sur la console. Par exemple, pour choisir la voix n° 042, appuyez sur la touche « 0 » du pavé numérique puis sur les touches « 4 » et « 2 ». Lorsque les numéros commencent par des zéros (tels que 042 ou 006), ces derniers ne doivent pas être pris en compte. Dans ce cas, il y a une brève pause avant l'apparition de l'indication.



## ■ Utilisation des touches [+]/[-]

Appuyez sur la touche [+] pour choisir le numéro de voix suivant et sur la touche [-] pour sélectionner le précédent. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet de faire défiler les numéros de voix en continu dans un sens ou dans l'autre.



### NOTE

- Chaque voix est automatiquement appelée avec le réglage de plage d'octaves le plus approprié. Ainsi, le fait de jouer le C (do) du milieu de clavier avec une voix peut produire un son plus grave ou plus aigu que celui d'une autre voix jouée sur la même touche.

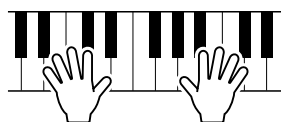
### NOTE

- Quatre des voix Organ constituent des « couples » d'effets. Le fait de basculer entre chacune des voix de la paire (à l'aide des touches [+]/[-]) active ou désactive les effets de la voix. Par exemple, pour la paire Vibrato (n° 010 et n° 011), la sélection du n° 010 désactive l'effet de vibrato, alors que la sélection du n° 011 l'active à nouveau. Ceci s'applique également aux voix Harmony, Attack et Wave (n° 012 à 017).

**ORGAN**  
**010-011 VIBRATO OFF/ON**  
**012-013 HARMONY OFF/ON**  
**014-015 ATTACK OFF/ON**  
**016-017 WAVE OFF/ON**

- Vous pouvez sélectionner la voix One Touch Setting (n° 000) en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-]. (Reportez-vous à la page 26.)

## 3 Reproduisez la voix sélectionnée.



### NOTE

- La polyphonie du PSR-172/170 est limitée à 16 notes maximum. (En fonction de la voix sélectionnée (par exemple, les voix partagées et les voix doubles) le nombre de notes disponibles peut être moins important.) Ceci inclut non seulement les notes jouées sur le clavier, mais également les notes d'un motif de style, les notes jouées par un pad (page 51), etc. Ainsi, si vous jouez un trop grand nombre de notes simultanément, certaines peuvent être inaudibles et d'autres être annulées.



Les voix **Harmony** (n° 059 à 068) ajoutent automatiquement une harmonie d'une, deux ou trois notes à la voix d'origine. Les voix **Split (partagées)** (n° 069 à 073) proposent deux voix séparées, chacune pouvant être jouée dans des sections opposées du clavier, la voix la plus basse pouvant aller jusqu'à B2 et la voix supérieure commençant à partir du C3 (C du milieu). Les voix **Sustain (Soutien)** (n° 074 à 078) ajoutent un soutien particulier pour les passages plus lents ou liés (legato). Les voix **Echo** (n° 079 à 088) apportent un effet d'écho qui ajoute des répétitions décalées à la voix d'origine. Les voix **Dual (Double)** (n° 089 à 097) réunissent deux voix pour créer un son riche et en couche.

Vous disposez également d'un ensemble dynamique de **voix DJ** spéciales (098 à 099), qui proposent une multitude de sons fabuleux permettant de reproduire de nombreux styles de musique populaires actuels. Le PSR-172/170 inclut également des **voix de kit de percussions** — n° 088 (avec Echo) et 100 — qui vous permettent de reproduire différents sons de batterie et de percussions à partir du clavier. (Reportez-vous au tableau des voix de kit de percussions ci-dessous.) Les symboles représentant chaque son sont imprimés au-dessus du clavier, de manière à indiquer quels sons sont joués avec quelles touches du clavier.

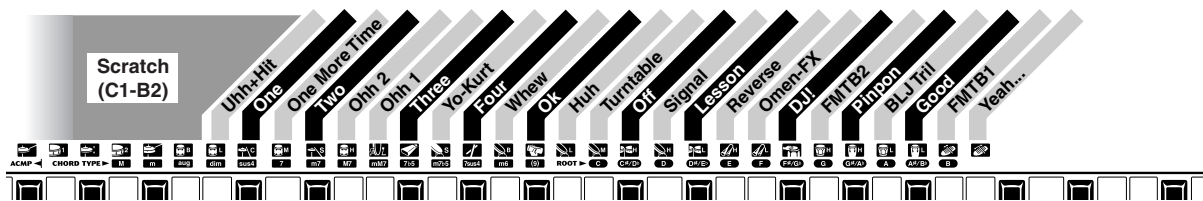
**NOTE**

**À propos des voix Harmony**

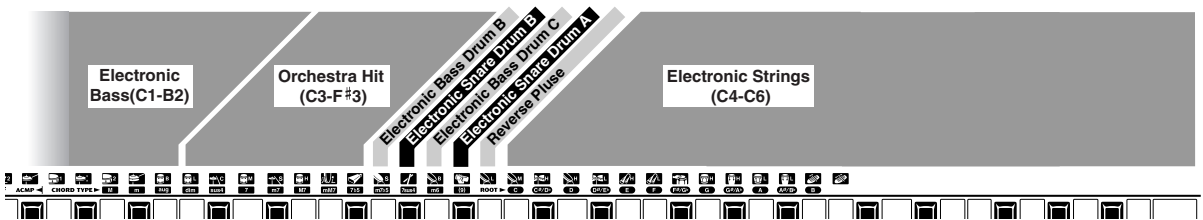
- Les voix Harmony étant conçues pour reproduire automatiquement deux ou plusieurs notes sur le clavier à partir des notes jouées au clavier, vous ne pouvez jouer qu'une seule note à la fois sur le clavier. Si plusieurs notes sont jouées simultanément, seule la dernière note ou la plus aiguë bénéficiera de l'effet d'harmonie.

## Diagramme des voix DJ (voix 098 et 099)

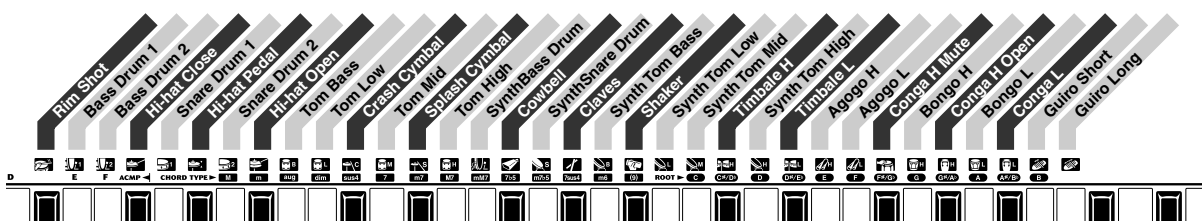
• #098



• #099



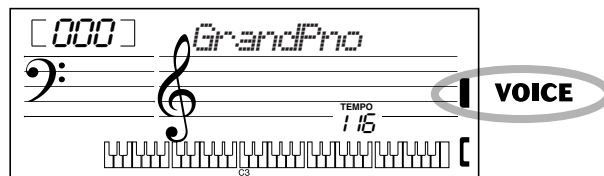
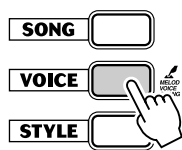
## Diagramme des voix de kit de percussions (voix 088 et 100)



## One Touch Setting

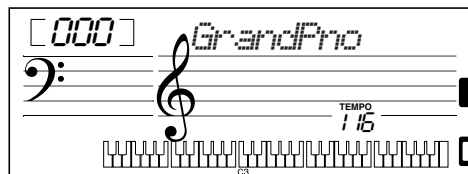
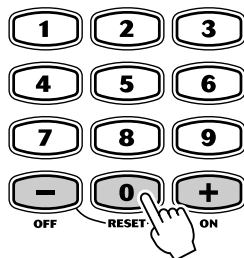
La fonction très performante One Touch Setting appelle immédiatement et automatiquement la voix et les paramètres appropriés lors de la sélection d'un morceau ou d'un style. En d'autres termes, lorsque la fonction One Touch Setting est activée, le choix du style ou du morceau souhaité entraîne automatiquement celui de la voix la plus adaptée ainsi que la banque Multi Pad.

### 1 Appuyez sur la touche [VOICE].



### 2 Sélectionnez la voix One Touch Setting (n° 000).

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-].



Pour désactiver la fonction One Touch Setting, sélectionnez une voix autre que la n° 000.

## Transpose (Transposition) et Tuning (Accordage)

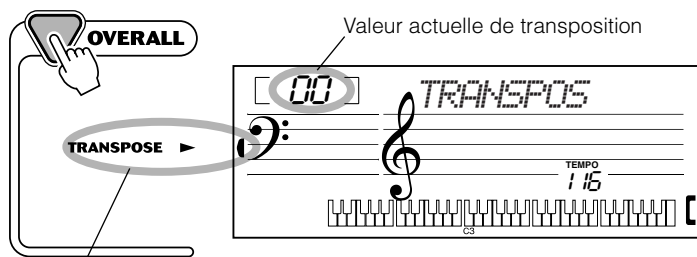
Vous pouvez aussi modifier l'accordage et changer la transposition (ton) du PSR-172/170 grâce aux fonctions Transpose et Tuning.

### ■ Transpose

La fonction Transpose détermine le ton de la voix principale et de l'accompagnement de basse et d'accord du style sélectionné. Elle détermine également la hauteur de ton des morceaux et des multi pads. De cette façon, vous êtes en mesure d'accorder facilement la hauteur de ton du PSR-172/170 avec celle d'autres instruments ou de chanteurs et de jouer dans un ton différent sans avoir à modifier votre doigté. Les réglages Transpose peuvent être ajustés dans une plage de  $\pm 12$  demi-tons ( $\pm 1$  octave).

#### 1 Choisissez la fonction Transpose dans le menu Overall.

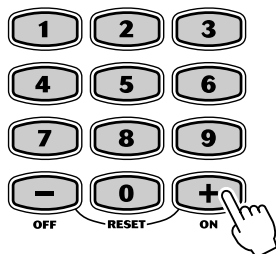
Appuyez sur la touche [Overall] autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que « TRANSPOS » apparaisse dans l'afficheur.



Indique que la fonction Transpose est sélectionnée

#### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour régler la valeur de transposition souhaitée (-12 - +12). Pour transposer la hauteur de ton vers le bas, maintenez la touche [-] enfoncée, puis utilisez le pavé numérique pour saisir une valeur (négative). Vous pouvez également utiliser les touches [+]/[-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir enfoncée l'une ou l'autre touche permet d'augmenter ou de diminuer la valeur de façon continue.



#### NOTE

- La fonction Transpose n'affecte pas les voix n° 088 (Echo Drum Kit), n° 100 (Drum Kit) et n° 098 et n° 099 (DJ). Par ailleurs, ce réglage ne peut pas être modifié au cours de la reproduction.

#### Réinitialisation de la valeur Transpose

Si vous avez modifié le paramètre de transposition, vous pouvez instantanément restaurer sa valeur par défaut, « 00 », en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-] (à condition toutefois que la fonction Transpose soit sélectionnée).





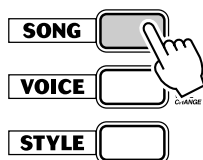
# Sélection et reproduction de morceaux

Le mode Song propose 100 morceaux spéciaux qui ont été créés à l'aide des sons riches et dynamiques du PSR-172/170.

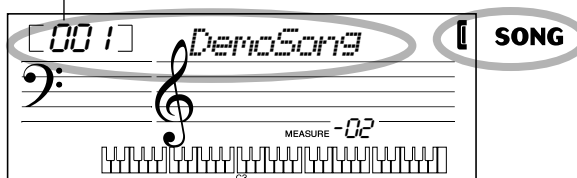
Les morceaux sont en général destinés à être écoutés pour le plaisir ; vous pouvez toutefois également les jouer en même temps sur le clavier. Les morceaux du PSR-172/170 servent aussi de support à la fonction Lesson (page 34), un outil didactique très pratique qui facilite l'apprentissage de la musique, en joignant l'utile à l'agréable.

## Sélection et reproduction d'un morceau

### 1 Appuyez sur la touche [SONG].



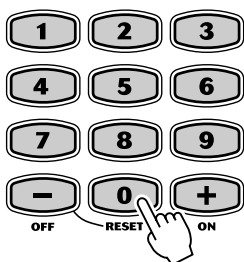
Nom et numéro de morceau



### 2 Sélectionnez le numéro de morceau souhaité.

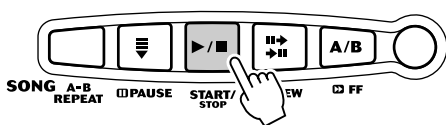
Utilisez le pavé numérique. Les catégories de base des morceaux et leurs numéros apparaissent dans la partie gauche du panneau.

Les numéros des morceaux peuvent être sélectionnés de la même façon que les voix (voir page 24). Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro de morceau ou vous servir des touches [+]/[-] pour parcourir la liste des morceaux.

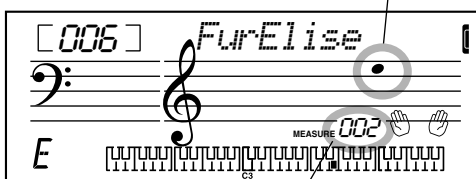


### 3 Lancez le morceau sélectionné.

Appuyez sur la touche [START/STOP]. Tandis que le morceau est reproduit, le numéro de la mesure, les accords et les notes de la mélodie apparaissent dans l'afficheur.



Note de mélodie actuellement sélectionnée



Numéro de la mesure actuellement sélectionnée

#### NOTE

- Vous pouvez jouer tandis que le morceau est reproduit en utilisant la voix sélectionnée ou en choisissant une voix différente. Pour ce faire, il suffit tout simplement d'appuyer sur la touche [VOICE] pendant la reproduction du morceau et de sélectionner la voix souhaitée. Il existe également une fonction Melody Voice Change, ci-dessous, qui vous permet de modifier la voix de la mélodie du morceau pour utiliser la voix actuellement sélectionnée.
- Le PSR-172/170 dispose également d'une fonction Tap Tempo très pratique qui vous permet de « tapoter » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 44.)

## Sélection et reproduction de morceaux

### 4 Arrêtez le morceau.

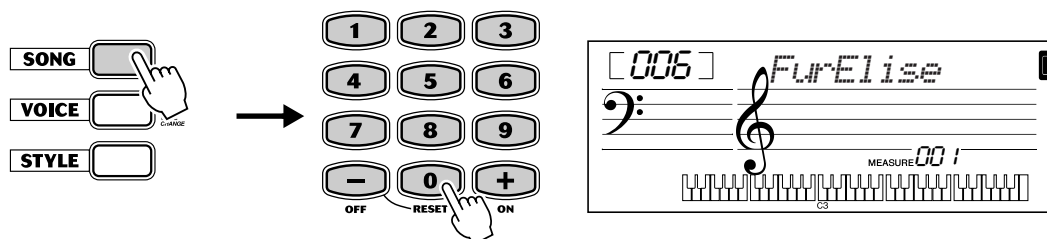
Appuyez sur la touche [START/STOP].

## Melody Voice Change

Le PSR-172/170 vous permet de jouer une mélodie au clavier avec chaque morceau, soit avec la voix de la mélodie originale soit avec une de votre choix. En effet, la fonction Melody Voice Change vous permet de remplacer la voix originale utilisée pour la mélodie par une voix de panneau que vous choisissez vous-même. Par exemple, si la voix de panneau sélectionnée est celle d'un piano et que la mélodie est jouée sur une voix de flûte, vous pouvez, grâce à cette fonction, changer la voix de flûte en une voix de piano.

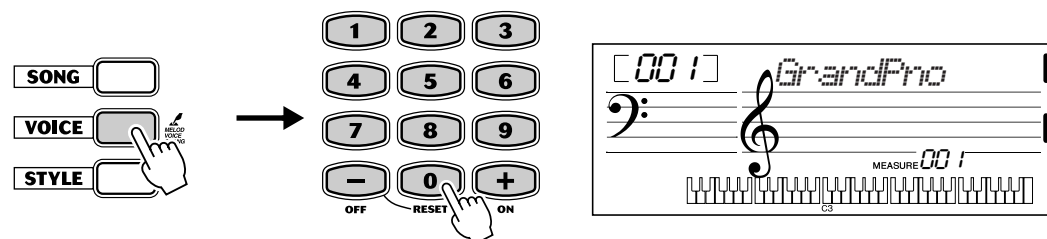
### 1 Sélectionnez le morceau de votre choix.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le morceau souhaité.



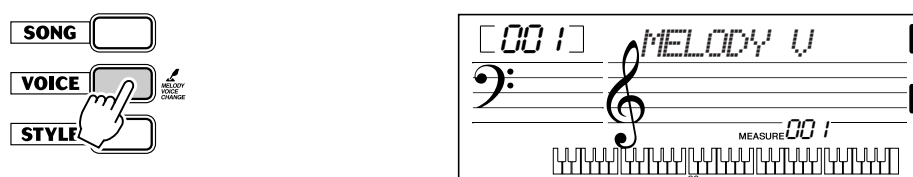
### 2 Sélectionnez la voix de votre choix.

Appuyez sur la touche [VOICE], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner la voix souhaitée.



### 3 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant au moins une seconde.

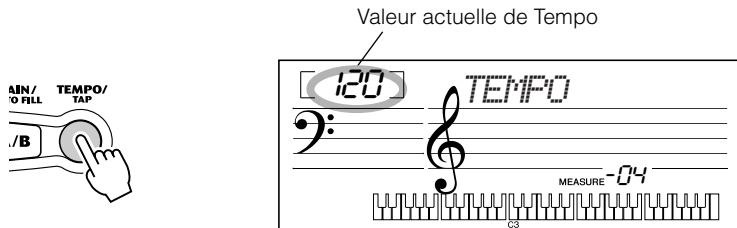
Le message « MELODY VOICE CHANGE » apparaît à l'écran, indiquant que la voix de panneau sélectionnée a remplacé la voix de la mélodie originale.



## Modification du tempo

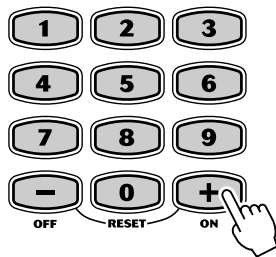
Le tempo du morceau reproduit peut être réglé dans une plage de 40 à 240 b/mn (temps par minute).

### 1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou servez-vous des touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



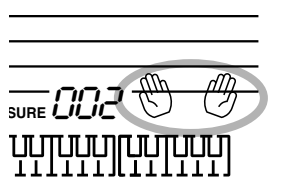
#### Réinitialisation de la valeur de Tempo

Une valeur de tempo standard ou par défaut a été attribuée à chaque morceau et chaque style. Vous pouvez instantanément restaurer le réglage Tempo par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-] (à condition toutefois que Tempo soit sélectionné).

Par ailleurs, le tempo d'un morceau ou d'un style retrouve sa valeur d'origine par défaut lorsqu'un morceau ou un style différent est choisi. (Le tempo défini est toutefois maintenu lors des changements de style intervenant pendant l'exécution du morceau, sauf lorsque la fonction OTS est sélectionnée.) Lorsque le PSR-172/170 est mis sous tension, la valeur de tempo est automatiquement réglée sur 116 bpm.

Le PSR-172/170 dispose également d'une fonction Tap Tempo très pratique qui vous permet de « tapoter » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 44.)

#### À propos de l'affichage des temps



Cette section de l'afficheur vous offre une indication du rythme pendant la reproduction d'un morceau et d'un style. Les icônes représentant des mains clignotent pour indiquer les temps hauts et bas de chaque mesure, comme suit :

	Indique le premier temps de la mesure (temps bas)
	Indique un temps haut
	Indique un temps bas (différent du premier temps)

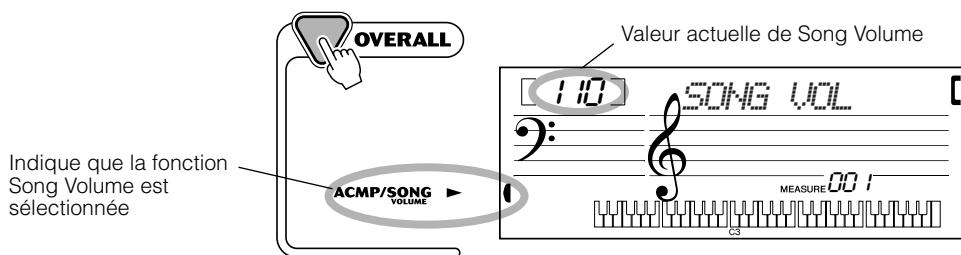
# Sélection et reproduction de morceaux

## Réglage du volume de morceau

Il est possible de régler le volume de reproduction du morceau. Ce réglage n'agit que sur le volume du morceau reproduit. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

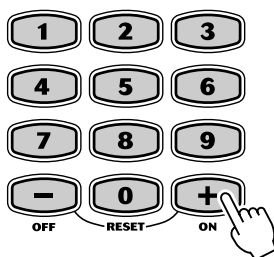
### 1 Sélectionnez la fonction Song Volume dans le menu Overall.

Appuyez sur la touche [OVERALL] autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que « SONG VOL » apparaisse sur l'afficheur.



### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour choisir la valeur de Song Volume (000 à -127). Vous pouvez également utiliser les touches [ + ]/[ - ] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir enfoncée l'une ou l'autre touche permet d'augmenter ou de diminuer la valeur de façon continue.

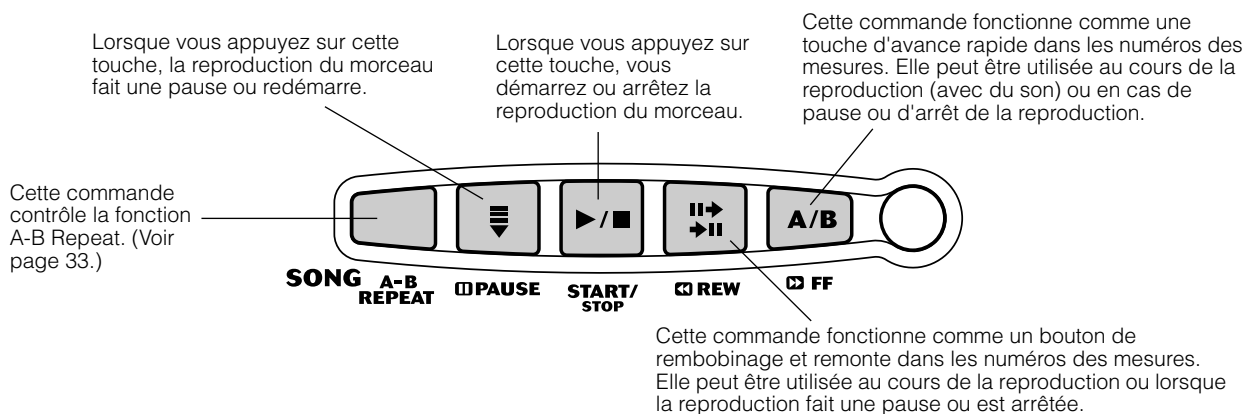


#### Réinitialisation de la valeur de Song Volume

Si vous avez modifié le réglage de Song Volume, vous pouvez restaurer instantanément la valeur par défaut de « 110 » en appuyant simultanément sur les touches [ + ] et [ - ] (à condition que la fonction Song Volume soit sélectionnée).

## Commandes de morceau

Les touches du panneau situé sous l'afficheur fonctionnent de la même manière que les commandes de morceaux.



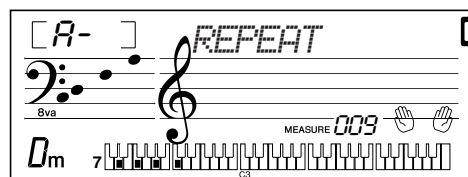
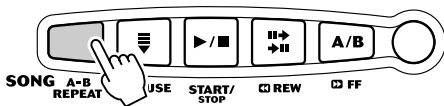


## A-B Repeat

Cette fonction utile est idéale pour l'entraînement et l'apprentissage. Elle vous permet de sélectionner une phrase d'un morceau (située entre les points A et B) et de la répéter, ce qui vous permet de vous exercer à l'interpréter.

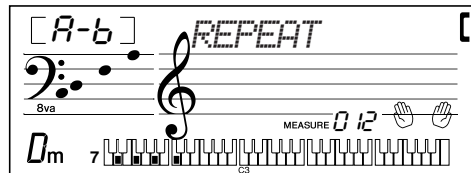
### 1 Lorsque vous jouez un morceau, sélectionnez le point A (point de départ).

Sélectionnez et jouez le morceau souhaité. (Voir page 29.) Puis, pendant la reproduction du morceau, appuyez une fois sur la touche [A-B REPEAT] au point de départ de la phrase que vous voulez répéter.



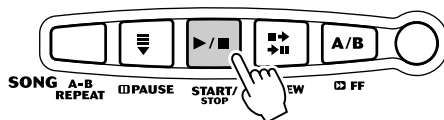
### 2 Définissez le point B (point d'arrêt).

Puis appuyez de nouveau sur la touche [A-B REPEAT] pour marquer la fin de la phrase que vous voulez répéter. La phrase ainsi sélectionnée se répète indéfiniment jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée.



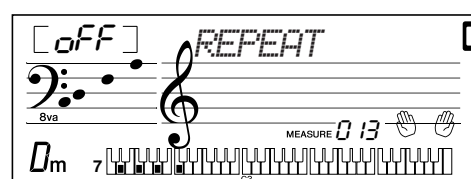
### 3 Faites une pause ou arrêtez la reproduction si nécessaire.

Utilisez les touches [PAUSE] et [START/STOP]. L'arrêt de la reproduction n'annule pas les points A et B définis ou la fonction A-B Repeat.



### 4 Désactivez la fonction A-B Repeat.

Appuyez sur la touche [A-B REPEAT]. Vous pouvez le faire soit lors de l'arrêt du morceau, soit au cours de sa reproduction.



#### ASTUCE

- Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat une fois le morceau arrêté. Utilisez simplement les touches [REW] et [FF] pour sélectionner les mesures souhaitées pour les points A et B, puis lancez la reproduction.
- Lors de la reproduction du morceau (mais avant de régler les points A/B), essayez de ralentir le tempo (page 31). Cela vous permet de définir avec plus de précision les points A et B. Le ralentissement du tempo facilite également la pratique des parties que vous voulez apprendre.
- Pour régler le point A au tout début d'un morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction.

#### NOTE

- La sélection d'un autre numéro de morceau (ou le passage au mode Style) annule automatiquement la fonction A-B Repeat.



# Song Lesson

Cette fonction vous permet d'apprendre à lire la musique et à jouer au clavier facilement et en vous amusant. Les 100 morceaux du PSR-172/170 peuvent être utilisés avec ces fonctions d'apprentissage. La fonction Lesson vous permet d'exécuter indépendamment les parties main gauche et main droite de chaque morceau, pas à pas, jusqu'à ce que vous les maîtrisiez et soyez prêt à travailler les deux mains ensemble. Ces leçons sont divisées en quatre étapes, comme vous le voyez ci-dessous. Les leçons 1 à 3 s'appliquent à chacune des mains. Appuyez sur la touche [L] (gauche) ou [R] (droite) pour sélectionner la partie que vous souhaitez interpréter.

### ■ Leçon 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes — toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme.

### ■ Leçon 2 — Waiting

Dans cette étape, le PSR-172/170 attend que vous jouiez correctement les notes avant de poursuivre la reproduction du morceau.

### ■ Leçon 3 — Minus One

Une partie du morceau est assourdie et c'est à vous de la jouer et de la maîtriser, en rythme et au bon tempo.

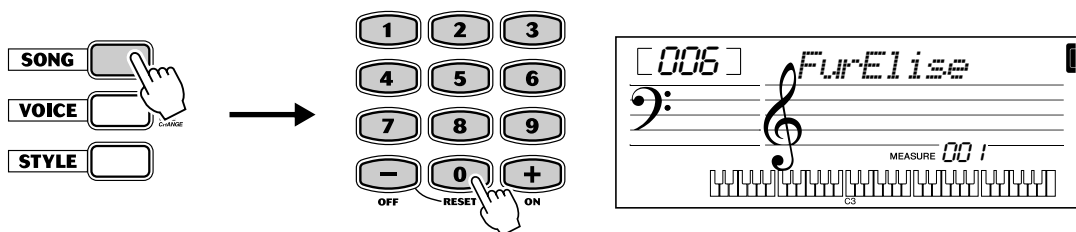
### ■ Leçon 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties - gauche et droite - sont assourdies. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps.

## Utilisation de la fonction Lesson

### 1 Sélectionnez un des morceaux de la leçon.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour choisir un morceau (001 à 100).



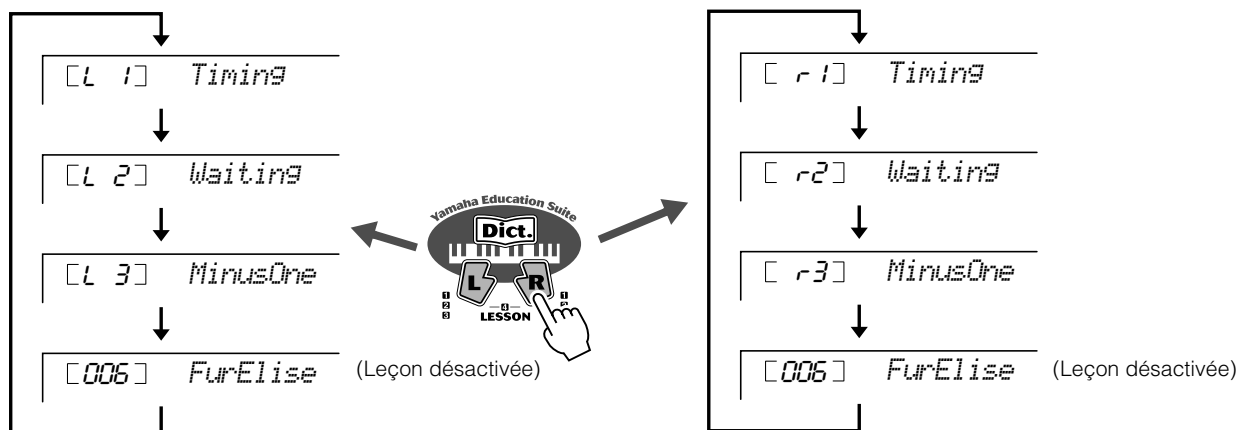
De nombreux morceaux sont divisés en différentes catégories ou différents styles de musique, comme par exemple Piano/Classical, World (International) et Christmas (Noël), ainsi qu'un jeu spécial de morceaux DJ Game.

### SONG

001~005 DEMONSTRATION  
LESSON  
006~035 PIANO/CLASSICAL  
036~075 WORLD  
076~080 CHRISTMAS  
081~100 DJ GAME

## 2 Sélectionnez la partie (gauche ou droite) sur laquelle vous souhaitez travailler ainsi que l'étape de la leçon.

Appuyez sur la touche [R] pour travailler la main droite et sur [L] pour la main gauche. En appuyant sur l'une ou l'autre touche plusieurs fois, vous accédez aux différentes étapes de la leçon dans l'ordre : Leçon 1 → Leçon 2 → Leçon 3 → Off → Leçon 1, etc. L'étape sélectionnée apparaît sur l'afficheur.



Pour sélectionner la leçon 4, appuyez simultanément sur les touches [L] et [R].



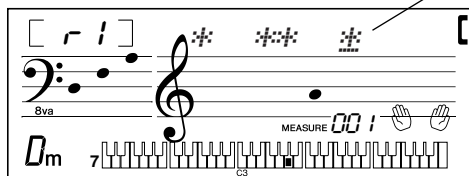
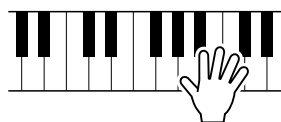
[L-R] BothHand

**NOTE**

- Lorsque que la fonction Talking (page 40) est activée, le PSR-172/170 « annonce » l'étape de la leçon sélectionnée.
- Lorsque qu'un morceau DJ est sélectionné, les leçons pour les mains gauche (L) et droite (R) sont identiques.

## 3 Commencez la leçon.

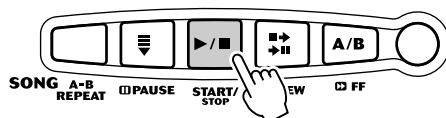
La leçon et la reproduction du morceau commencent automatiquement (après l'introduction) dès que l'étape de la leçon est sélectionnée. À la fin de la leçon, l'évaluation de votre interprétation apparaît sur l'afficheur si la fonction Grade est activée (voir page 39). Après une courte pause, la leçon reprend automatiquement.



Des astérisques apparaissent pour indiquer à quel moment vous devez jouer les notes. La ligne d'astérisques représente une mesure complète. Les double croches sont indiquées par une astérisque alternant avec un signe dièse.

\* → # Indique que le troisième bloc doit être joué sous la forme de deux double croches.

## 4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la leçon.



La fonction Lesson s'arrête automatiquement dès que vous appuyez sur la touche [START/STOP].

## Leçon 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes — toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme. Choisissez la note que vous désirez jouer. Pour la main gauche, utilisez une note dans la section d'accompagnement automatique ou jouez la note appropriée. Pour la main droite, jouez une note au-dessus de F#2. Contentez-vous simplement de jouer chaque note en synchronisation avec l'accompagnement rythmique.

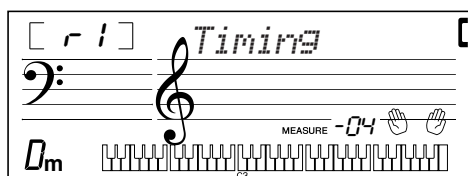
### NOTE

- La note mélodique ne s'entend que si vous jouez en synchronisation avec le rythme.

### 1 Sélectionnez un morceau.

### 2 Sélectionnez la leçon 1.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Lesson 1 » apparaisse.

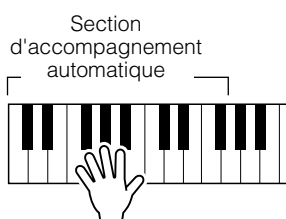


### 3 Jouez la mélodie ou l'accord approprié avec le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. Dans la leçon 1, jouez simplement une note plusieurs fois, en synchronisation avec la musique.

En ce qui concerne les accords et l'utilisation de la main gauche, le PSR-172/170 est doté de deux types différents de morceaux : 1) des morceaux avec des accords main gauche « normaux » et 2) des morceaux dans lesquels la main gauche joue des arpèges ou des figures mélodiques en association avec la main droite.

Dans le premier cas, jouez les accords avec la main gauche dans la section d'accompagnement automatique du clavier.



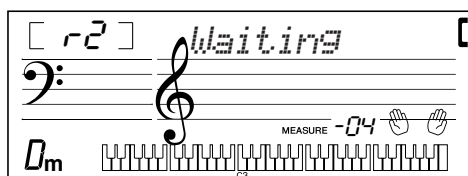
## Leçon 2 — Waiting

Dans cette étape, le PSR-172/170 attend que vous jouiez correctement les notes avant de poursuivre la reproduction du morceau. Cela vous permet de vous exercer à lire les notes à votre propre rythme. Les notes apparaissent sur l'afficheur l'une après l'autre, au fur et à mesure que vous les jouez correctement.

**1** Sélectionnez un morceau.

**2** Sélectionnez la leçon 2.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Lesson 2 » apparaisse.



NOTE

- En fonction du morceau sélectionné, la partie rythmique peut être assourdie pour la leçon 2.

**3** Jouez la mélodie ou l'accord approprié avec le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes appropriées s'affichent. Cette leçon vous permet d'apprendre à interpréter les notes correctement, à votre propre rythme, jusqu'à ce que vous les jouiez en mesure.

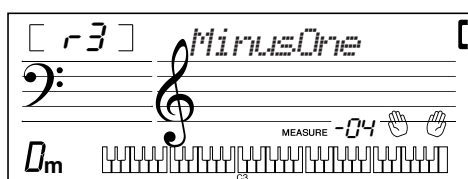
## Leçon 3 — Minus One

Lors de cette étape, vous devez exécuter une partie du morceau en rythme et au tempo correct. L'instrument reproduit l'accompagnement du morceau dont une partie (gauche ou droite) est assourdie. C'est à vous de la jouer et de la maîtriser. Les notes que vous devez jouer apparaissent en continu sur l'afficheur au fur et à mesure de la reproduction du morceau.

**1** Sélectionnez un morceau.

**2** Sélectionnez la leçon 3.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Lesson 3 » apparaisse.



### 3 Jouez la partie en question en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. La leçon 3 vous apprend à écouter attentivement la partie audible, puis à interpréter tout seul la partie assourdie.

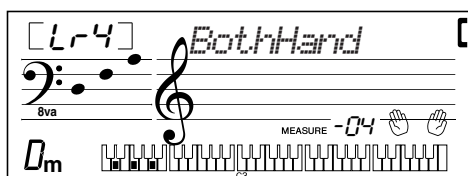
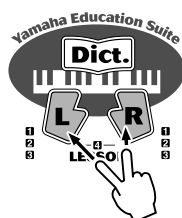
## Leçon 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties - gauche et droite - sont assourdis. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps. Exécutez cette étape une fois que vous maîtrisez le jeu de chaque main (étape 3). Interprétez les deux parties en les synchronisant et en respectant le rythme tout en suivant la notation sur l'afficheur.

### 1 Sélectionnez un morceau.

### 2 Sélectionnez la leçon 4.

Appuyez sur les touches [L] et [R] simultanément pour que l'indication « Lesson 4 » apparaisse.



### 3 Jouez les deux parties, gauche et droite, en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes appropriées s'affichent. Dans cette leçon, les deux parties (gauche et droite) sont assourdis pour vous permettre de jouer le morceau entier tout seul.

## Grade

La fonction Lesson dispose d'une évaluation intégrée qui contrôle votre jeu et attribue une note à vos exercices, comme le ferait un professeur. Il existe quatre évaluations : « OK », « Good », « Very Good » et « Excellent ». Lorsque la fonction Talking (page 40) est activée, l'instrument « annonce » votre évaluation.

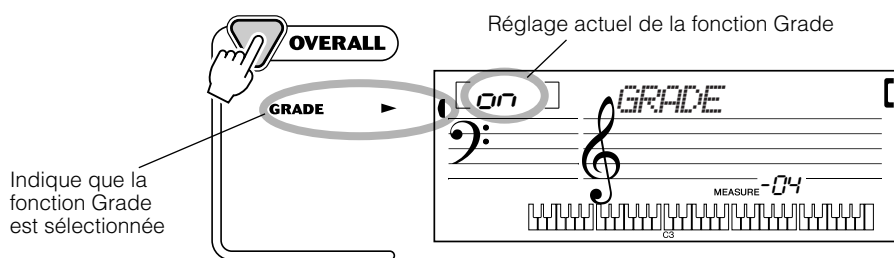
[ on ] Excellen

### 1 Sélectionnez la fonction Grade.

Appuyez sur la touche [OVERALL] autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que « GRADE » apparaisse dans l'afficheur.

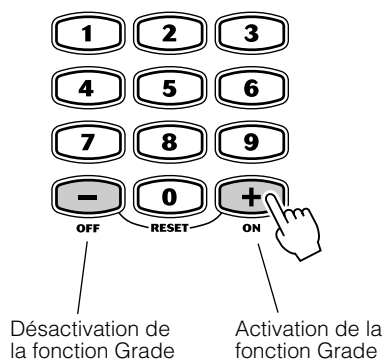
NOTE

- Elle est automatiquement réglée sur le paramètre par défaut.



### 2 Activez ou désactivez la fonction Grade, selon le cas.

Pour ce faire, utilisez les touches [+]/[-].

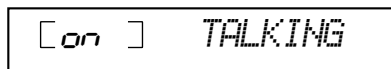


[ on ] GRADE



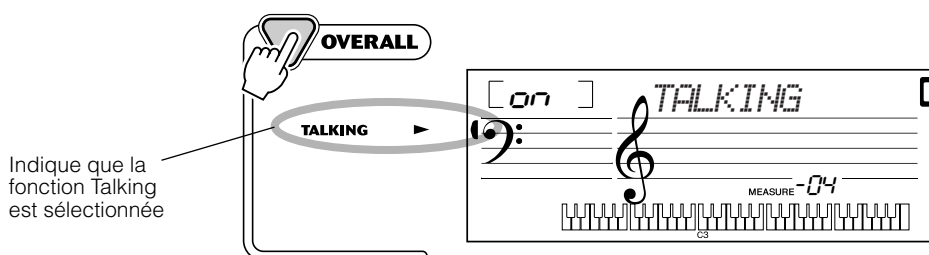
# Talking

Grâce à cette fonction, votre instrument vous « parle » via les haut-parleurs, annonçant l'évaluation de votre jeu ainsi que les titres des étapes des leçons et le nom de certaines fonctions.



## 1 Sélectionnez la fonction Talking.

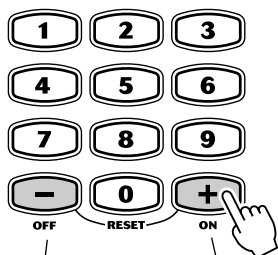
Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que « TALKING » apparaisse sur l'afficheur.



Indique que la fonction Talking est sélectionnée

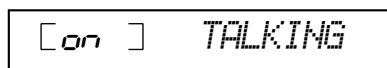
## 2 Activez ou désactivez la fonction Talking, selon le cas.

Utilisez les touches [+]/[-] pour activer ou désactiver la fonction Talking.



Désactivation de la fonction Talking

Activation de la fonction Talking



### NOTE

• Elle est automatiquement réglée sur le paramètre par défaut.

Cette fonction inclut les « annonces » suivantes :

- DJ
- LESSON 1
- LESSON 2
- LESSON 3
- LESSON 4
- LESSON OFF
- OK
- Good
- Very Good
- Excellent
- Dictionary

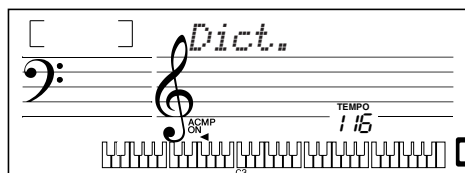
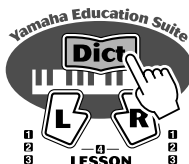




# Dictionary

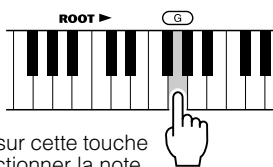
La fonction Dictionary consiste essentiellement en un « recueil d'accords » intégré qui vous montre chacune des notes des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et que vous voulez apprendre rapidement à le jouer.

## 1 Appuyez sur la touche [Dict.].

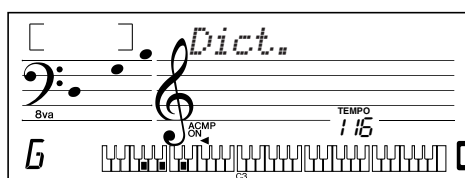


## 2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord.

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond à la note fondamentale de l'accord que vous voulez obtenir (telle qu'imprimée sur le panneau).

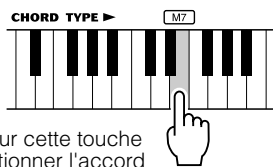


Appuyez sur cette touche pour sélectionner la note fondamentale G.

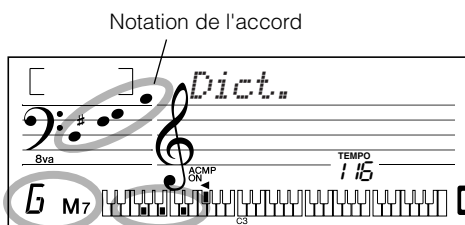


## 3 Spécifiez le type d'accord (majeur, mineur, septième, etc.).

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond au type d'accord que vous voulez obtenir (tel qu'imprimé sur le panneau).



Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'accord de septième majeure [M7].



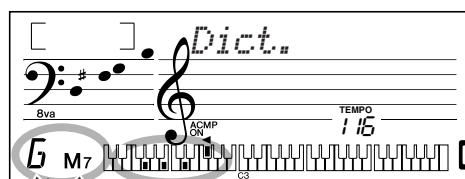
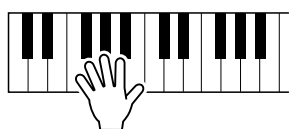
Nom de l'accord (type et note fondamentale)

Notes individuelles de l'accord (clavier)

L'afficheur fait apparaître le nom de l'accord et les notes individuelles (sur la partition et sur le schéma de clavier).

## 4 Jouez l'accord.

Jouez l'accord (comme indiqué sur l'afficheur) dans la section d'accompagnement automatique du clavier. Le nom de l'accord clignote sur l'afficheur (et vous entendez une mélodie de « félicitations ») lorsque les notes sont correctement jouées. (L'instrument reconnaît également les inversions de bon nombre d'accords).



Clignote lorsque les notes correctes sont jouées.

Indique les notes à jouer.

Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez de nouveau sur la touche [Dict.].



# Sélection et reproduction de styles

Le PSR-172/170 met à votre disposition des modèles d'accompagnement et de rythme dynamiques, ainsi que des réglages de voix appropriés à chaque motif convenant à de nombreux styles de musique « pop ».

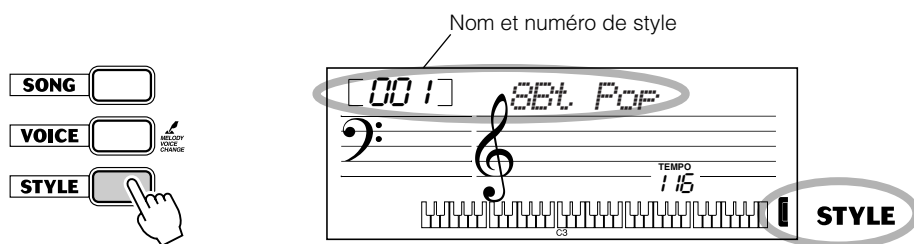
Au total, 100 styles différents, répartis en plusieurs catégories, sont disponibles. Chaque style est composé de « parties » distinctes — Intro, Main A et B (avec 2 parties de variation rythmique) et Ending, ce qui vous permet de rappeler à volonté plusieurs modèles d'accompagnements pendant votre interprétation.

Les caractéristiques de l'accompagnement automatique qui font partie intégrante des rythmes ajoutent une note séduisante d'accompagnement instrumental à l'exécution de vos morceaux et vous permettent de contrôler l'accompagnement grâce aux accords que vous jouez. L'accompagnement automatique partage le clavier en deux parties : La partie supérieure vous permet de jouer la ligne mélodique tandis que la partie inférieure (intitulée « ACMP » en vert au-dessus du clavier, à F#2) est consacrée à la fonction d'accompagnement automatique.

Le PSR-172/170 offre également la fonction Dictionary. Celle-ci met à votre disposition une « encyclopédie d'accords » intégrée qui vous apprend à jouer les accords sélectionnés en vous en indiquant les notes sur l'afficheur.

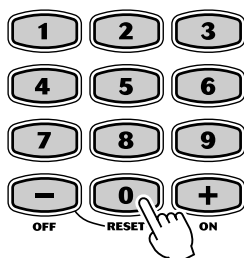
## Sélection et reproduction d'un style

**1** Appuyez sur la touche [STYLE].



**2** Sélectionnez le numéro de style souhaité.

Utilisez le pavé numérique. Les styles disponibles sont répertoriés au centre du panneau.



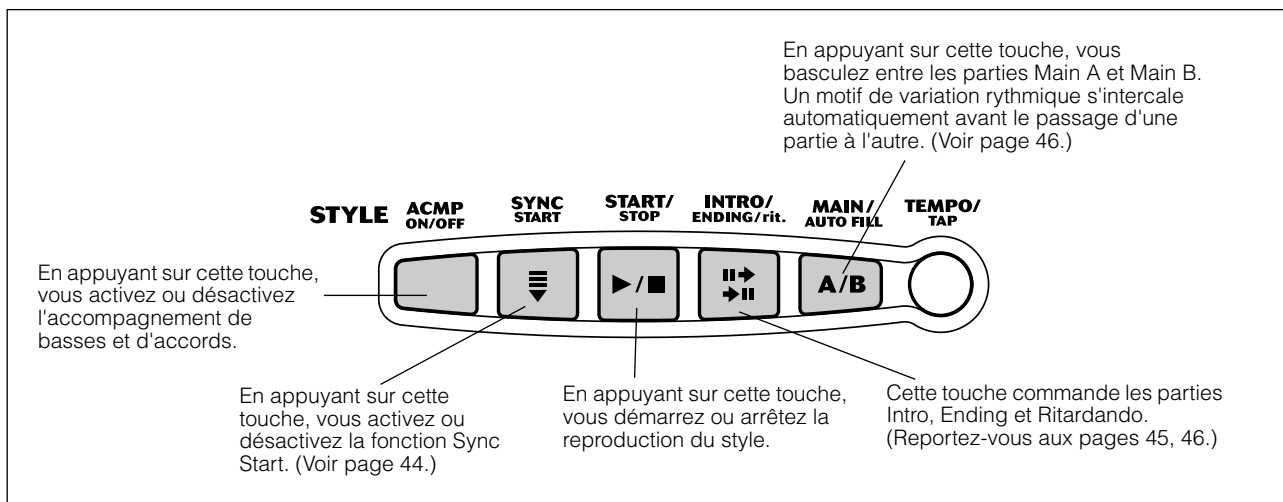
### STYLE

<b>8 BEAT</b>	<b>010</b> 16 BT POP	<b>DANCE</b>
<b>001</b> 8 BT POP	<b>BALLAD</b>	<b>021</b> DANCE POP
<b>002</b> 8 BT UPTempo	<b>011</b> 8 BT BALLAD	<b>022</b> TECHNO
<b>003</b> 8 BT STANDARD	<b>012</b> EPIC BALLAD	<b>023</b> EUROBEAT
<b>004</b> 8 BT SHUFFLE	<b>013</b> PIANO BALLAD	<b>024</b> HIP HOP
<b>005</b> FOLKROCK	<b>014</b> SOUL BALLAD	<b>025</b> 70S DISCO
<b>006</b> POP ROCK	<b>015</b> SLOW ROCK	<b>DJ</b>
<b>007</b> CRYSTAL POP	<b>016</b> 6/8 BALLAD	<b>026-030</b> DJ1~5
<b>008</b> 8 BT MEDIUM	<b>017-019</b> HARP ARP1~3	<b>ROCK</b>
<b>16 BEAT</b>	<b>020</b> MUSIC BOX	<b>031</b> 8 BT ROCK BLD
<b>009</b> 16 BT SHUFFLE		<b>032</b> 16 BT ROCK BLD

Les numéros des styles peuvent être sélectionnés de la même façon que les voix (reportez-vous à la page 23). Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro du style ou vous servir des touches [+]/[-] pour faire défiler la liste des styles vers le haut ou vers le bas.

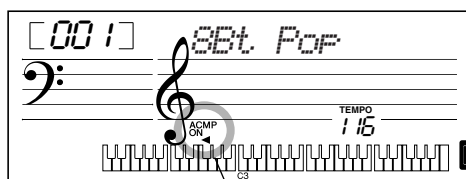
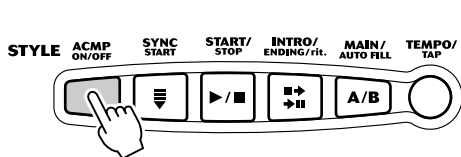
## Reproduction de l'accompagnement

Lorsque le mode Style est activé, les touches du panneau présentées ci-dessous fonctionnent comme des commandes de style.



### 1 Appuyez sur la touche [ACCOMPANIMENT ON/OFF].

L'accompagnement automatique est activé.



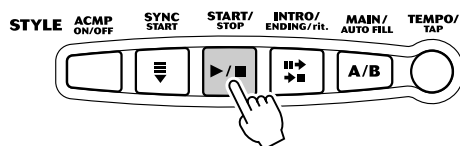
Indique que l'accompagnement automatique est activé.

### 2 Lancez l'accompagnement.

Vous pouvez le faire de plusieurs manières :

#### ■ Appuyez sur la touche [START/STOP]

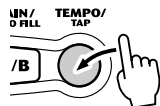
Le rythme est immédiatement joué sans accompagnement de basses ni d'accords. La section Main A ou B actuellement sélectionnée est jouée (Vous pouvez effectuer la sélection en appuyant plusieurs fois sur la touche [MAIN/AUTO FILL], avant d'appuyer sur la touche [START/STOP].)



## Sélection et reproduction de styles

### ■ Démarrage à l'aide de la fonction Tap Tempo

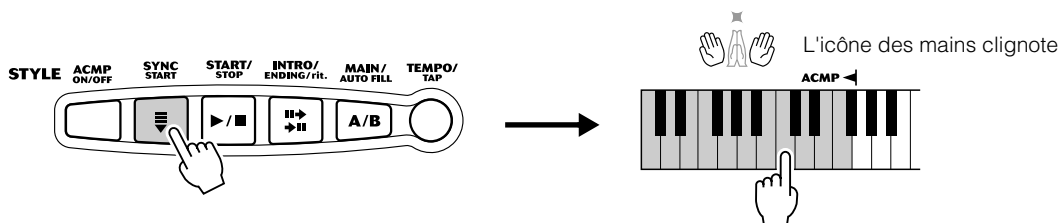
Cette fonction vous permet de reproduire la vitesse (tempo) de l'accompagnement automatique par tapotement et de le faire démarrer automatiquement à cette vitesse.



Il suffit de tapoter sur la touche [TEMPO/TAP] quatre fois (ou trois fois pour un style à 3/4 temps) pour faire démarrer l'accompagnement automatique au tempo tapoté. Il est également possible de modifier le tempo pendant la reproduction de l'accompagnement en tapotant deux fois sur cette touche au tempo souhaité.

### ■ Utilisation de la fonction Sync Start

Le PSR-172/170 possède aussi une fonction Sync Start qui vous permet de lancer le rythme ou l'accompagnement, en appuyant tout simplement sur l'une des touches du clavier. Pour utiliser cette fonction, appuyez d'abord sur la touche [SYNC START] (l'icône des mains clignote pour signaler que la fonction Sync Start est en mode d'attente), puis appuyez sur l'une des touches de la section ACMP du clavier (ou sur n'importe quelle touche lorsque l'accompagnement est désactivé).

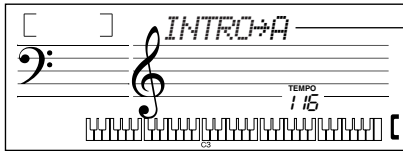


### À propos de l'affichage des temps

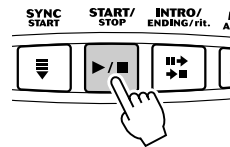
L'icône des mains clignote dans l'afficheur, en rythme avec le tempo sélectionné au cours de la reproduction d'un style (ou morceau). Les modèles qui clignotent offrent un moyen de contrôle visuel du tempo et du type de mesure du style ou du morceau. (Reportez-vous à la page 31 pour en savoir plus.)

## Démarrage avec une partie

Appuyez d'abord sur la touche [MAIN/AUTO FILL] à plusieurs reprises si nécessaire, pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro. Puis appuyez sur la touche [INTRO/ENDING] pour mettre la partie Intro en attente.



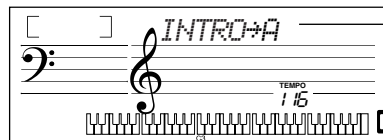
Indique que la partie Intro est activée et sera suivie par la partie Main A.



Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la partie Intro et l'accompagnement.

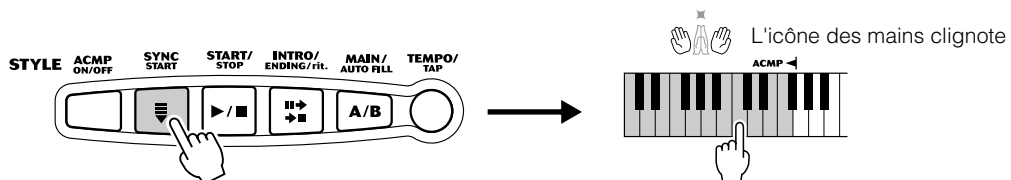
## Utilisation de la fonction Sync Start avec une partie Intro

Appuyez d'abord sur la touche [MAIN/AUTO FILL] à plusieurs reprises si nécessaire, pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro. Appuyez ensuite sur la touche [INTRO/ENDING].



Indique que la partie Intro sera suivie de la partie Main A.

Appuyez enfin sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Sync Start, puis démarrez la partie Intro et le style en appuyant sur n'importe quelle touche de la section ACMP du clavier.



## 3 Changez les accords à l'aide de la fonction d'accompagnement automatique.

Essayez de jouer plusieurs accords successifs de la main gauche et observez les variations de l'accompagnement des basses et des accords au fur et à mesure que les accords sont joués.

### ASTUCE

- La touche [ACCOMPANIMENT ON/OFF] peut aussi être utilisée pour désactiver ou activer l'accompagnement des basses et des accords quand vous jouez au clavier. Cela vous permet de créer des ruptures rythmiques dynamiques dans votre morceau.

### NOTE

- Les accords joués dans la section ACMP du clavier sont également détectés et joués lorsque l'accompagnement est arrêté. Concrètement, vous avez donc un « clavier partagé » entre les basses et les accords pour la main gauche et la voix sélectionnée pour la main droite.

## Sélection et reproduction de styles

### 4 Arrêtez le style.

Vous pouvez le faire de trois façons différentes :

#### ■ En appuyant sur la touche [START/STOP]

Le rythme ou l'accompagnement cesse immédiatement.

#### ■ En utilisant une partie Ending

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING]. La reproduction du style s'interrompt dès que la partie Ending se termine.

#### ■ En appuyant sur la touche [SYNC START]

Ceci a pour effet d'interrompre le style et d'activer automatiquement la fonction Sync Start, ce qui vous permet de redémarrer le style en jouant tout simplement un accord ou une touche du clavier dans la section d'accompagnement automatique du clavier (ou n'importe quelle touche lorsque l'accompagnement est désactivé).

#### NOTE

- Pour que la partie Ending puisse diminuer progressivement (ritardando), appuyez successivement deux fois de suite sur la touche [INTRO/ENDING].

## Modification du tempo

Le tempo du morceau (et du style) reproduit peut être ajusté dans une plage de 40 à 240 bpm (temps par minute). Reportez-vous à la page 31 pour savoir comment changer le tempo.

#### NOTE

- Une valeur par défaut ou un tempo standard a été attribué à chacun des styles. Lorsque la reproduction d'un style est interrompue et qu'un autre style est choisi, le tempo est ramené à la valeur par défaut du nouveau style choisi. Lorsque vous opérez un changement de styles au cours de la reproduction d'un morceau, le dernier réglage de tempo qui a été choisi est conservé. (Ceci vous permet de maintenir le même tempo même lorsque vous changez de style.)

#### ASTUCE

- Vous pouvez aussi utiliser la fonction Tap Tempo pour modifier le tempo. Pour cela « tapotez » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 44.)

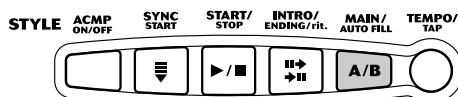
## Parties de style (Main A/B) et Fill-in

Pendant la reproduction du style, il vous est possible d'introduire une variation dynamique dans le rythme ou l'accompagnement en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Parties principales/Variation automatique). Ceci vous permet de basculer en douceur entre les parties Main A et Main B en exécutant automatiquement un motif de variation rythmique. Par exemple, si la partie Main A est en cours de reproduction et que vous appuyez sur cette touche, vous exécutez automatiquement un motif de variation rythmique immédiatement suivi par la partie Main B.

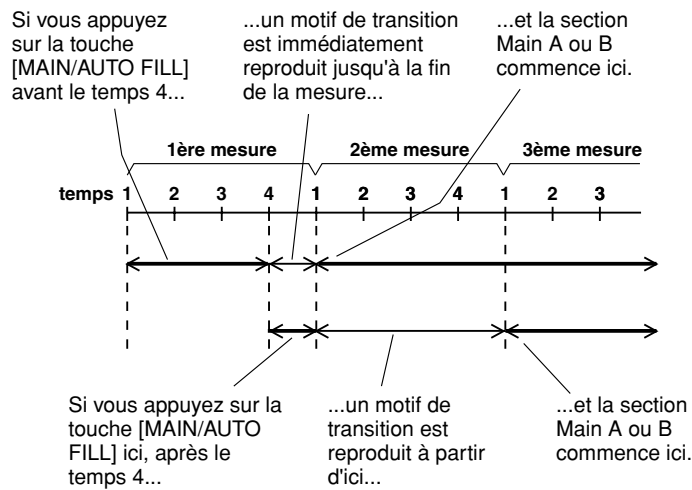
Vous pouvez également sélectionner la partie Main A ou B pour commencer en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant d'activer le style.

#### NOTE

- Les modèles de variation rythmique ne sont pas disponibles lorsque l'un des styles Pianist (n° 081 à 100) est sélectionné.



## À propos des modèles de variation rythmique

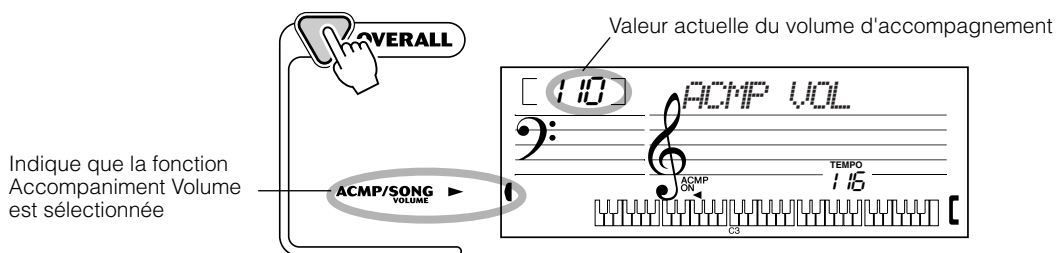


## Réglage de la fonction Accompagnement Volume (Volume de l'accompagnement)

Le niveau de sortie de reproduction de l'accompagnement peut être réglé. Ce réglage n'affecte que le volume du style. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

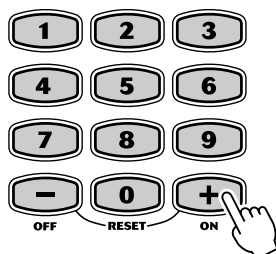
### 1 Choisissez la fonction Accompagnement Volume dans le menu Overall.

Appuyez sur la touche [OVERALL] autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que « ACMP VOL » apparaisse sur l'afficheur.



### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur souhaitée de la fonction Accompagnement Volume (000 à 127). Vous pouvez également utiliser les touches [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir enfoncée l'une ou l'autre touche permet d'augmenter ou de diminuer la valeur de façon continue.



#### NOTE

- La valeur de la fonction Accompagnement Volume ne peut pas être modifiée si le mode Style n'est pas activé.

#### Réinitialisation de la valeur de l'Accompagnement Volume

Si vous avez modifié la fonction Accompagnement Volume, vous pouvez restaurer instantanément la valeur par défaut de « 110 » en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-] (à condition que la fonction Accompagnement Volume soit sélectionnée).

## Utilisation de la fonction Accompagnement automatique — Multi Fingering (Doigté multiple)

La fonction d'accompagnement automatique génère un accompagnement de basse et d'accords auquel vous pouvez vous-même participer en utilisant le mode d'accompagnement à plusieurs doigts. Vous pouvez modifier les accords de l'accompagnement en appuyant sur les touches de la section d'accompagnement automatique du clavier, à l'aide de la méthode « Single Finger » (À un seul doigt) ou « Fingered » (À plusieurs doigts). Avec la technique Single Finger, vous pouvez modifier les accords en indiquant tout simplement l'accord avec un, deux ou trois doigts (reportez-vous au passage intitulé Accords à un seul doigt ci-dessous). La technique Fingered est la méthode couramment utilisée pour jouer toutes les notes de l'accord. Quelle que soit la méthode utilisée, le PSR-172/170 « interprète » l'accord que vous indiquez et génère automatiquement l'accompagnement adéquat.

### ■ Accord à un seul doigt •••••

L'opération Single Finger permet de produire des accords majeurs, mineurs, de septième et de septième mineure. L'illustration ci-dessous montre comment produire les quatre types d'accords. (La clé de C a été choisie dans cet exemple ; les mêmes règles s'appliquent aux autres clés. Par exemple, B♭7 est obtenu en jouant B♭ et A.)

<p><b>C</b></p>	<p><b>Cm</b></p>	<p><b>C7</b></p>	<p><b>Cm7</b></p>
<p>Pour jouer un accord majeur : appuyez sur la note fondamentale de l'accord.</p>	<p>Pour jouer un accord mineur : appuyez sur la touche de la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche placée à gauche de celle-ci.</p>	<p>Pour jouer un accord de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche blanche la plus proche placée à gauche de celle-ci.</p>	<p>Pour jouer un accord mineur de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que les touches blanche et noire les plus proches placées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).</p>

### ■ Accords à plusieurs doigts •••••

En prenant comme exemple la clé de C, le tableau ci-dessous montre les types d'accords qui sont reconnus en mode d'accompagnement à plusieurs doigts.

#### Accords à plusieurs doigts dans la clé de C

<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>Caug (7aug)</b> 	<b>Cdim (dim7)</b> 
<b>Csus4</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>CmM7</b> 	<b>C7 ♭5</b> 	<b>Cm7 ♭5</b> 	<b>C7sus4</b> 
<b>Cm6</b> 	<b>C(9)</b> 		

\* Les notes entre parenthèses sont facultatives car les accords sont reconnus même si elles ne sont pas jouées.

#### NOTE

Si l'accord est inversé (c'est-à-dire, C-E-G au lieu de G-C-E), le PSR-172/170 reconnaît quand même qu'il s'agit d'un accord en C. Le système de reconnaissance d'accords comporte les règles et exceptions suivantes :

- Les accords de sixte mineure ne sont reconnus que dans leur position fondamentale ; cependant, toutes les inversions sont interprétées comme des accords de septième mineure ou quinte diminuée.
- Si les accords de septième augmentée et diminuée sont inversés, la note la plus grave est considérée comme étant la note fondamentale.
- Les accords de septième avec quinte diminuée peuvent être joués avec la note la plus basse comme note fondamentale ou la septième diminuée.
- Les accords de septième augmentée et diminuée sont interprétés comme de simples accords augmentés et diminués.

#### NOTE

- Les accords suivants ne sont pas reconnus : B mineur 6, B♭ mineur 6 et B augmenté.



## ••••• Qu'est-ce qu'un accord ? •••••

**La réponse est simple** : un accord est un ensemble de trois ou plusieurs notes jouées simultanément. (Deux notes jouées en même temps constituent un « intervalle » — c'est-à-dire la distance qui sépare deux notes différentes. Il est aussi appelé « harmonie ».) En fonction des intervalles placés entre trois ou plusieurs notes, le son de l'accord peut être magnifique, brouillé ou dissonant.

L'organisation des notes représentées dans l'exemple ci-contre (un accord parfait) produit une sonorité plaisante et harmonieuse. Les accords parfaits sont composés de trois notes et constituent les accords élémentaires les plus courants en musique.



Dans cet accord parfait, la note la plus basse constitue la « note fondamentale ». La fondamentale est la note la plus importante de l'accord parce qu'elle « accroche » le son d'un point de vue harmonique en déterminant sa « clé » et que c'est d'elle que dépend la façon dont nous entendons les autres notes de l'accord.

La deuxième note de cet accord est située quatre demi-tons plus haut que la première et la troisième note est trois demi-tons plus haut que la deuxième. En conservant la note fondamentale en position fixe et en faisant varier ces notes d'un demi-ton vers le haut ou vers le bas (dièse ou bémol), vous pouvez créer quatre accords différents.

<p><b>Accord majeur</b> (par ex. C (do))</p> <p>3ème mineure    3ème majeure</p>	<p><b>Accord mineur</b> (par ex. Cm)</p> <p>3ème majeure    3ème mineure</p>	<p><b>Accord augmenté</b> (par ex. Caug)</p> <p>3ème majeure    3ème majeure</p>	<p><b>Accord diminué</b> (par ex. Cdim)</p> <p>3ème mineure    3ème mineure</p>
--	--	--	---

Sachez qu'il est également possible de changer la « sonorité » d'un accord — par exemple, en changeant l'ordre des notes (procédé appelé « inversions ») ou en jouant les mêmes notes mais dans des octaves différentes — sans modifier la nature fondamentale de l'accord.

### Exemples d'inversion pour la note C



De merveilleuses harmonies peuvent être obtenues de cette manière. L'utilisation des intervalles et des accords est essentielle en musique. Une grande variété d'émotions et de sensations peuvent être engendrées en fonction des types d'accords utilisés et de l'ordre dans lequel ils sont disposés.

## .....Comment écrire le nom des accords ? .....

Savoir lire et écrire le nom des accords est une tâche relativement facile, mais néanmoins considérée comme un talent inestimable. Les accords sont souvent rédigés sous la forme d'abréviations, ce qui vous permet de les reconnaître instantanément (et de les jouer librement en y ajoutant la sonorité ou les inversions de votre choix). Une fois que vous avez compris les principes fondamentaux liés à l'harmonie et aux accords, il est très facile d'utiliser ces abréviations et de rédiger les accords d'une chanson.

Écrivez d'abord la note fondamentale en lettre majuscule. Si vous voulez spécifier un dièse ou un bémol, vous devez l'indiquer à droite de la fondamentale. Le type d'accord doit également être indiqué à droite. Voici quelques exemples pour la clé de C.

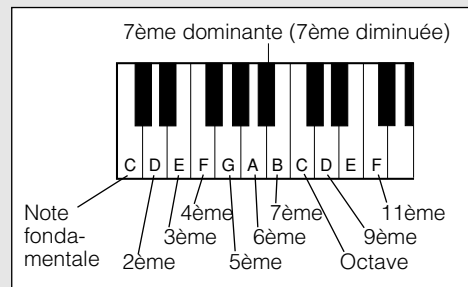
Accord majeur	Accord mineur	Accord augmenté	Accord diminué
<b>C</b>	<b>Cm</b>	<b>Caug</b>	<b>Cdim</b>

Pour les accords simples en majeur, le type est omis.

**Autre point important :** les accords sont constitués de notes superposées. Dans le nom de l'accord, celles-ci sont indiquées par un numéro. Ce numéro représente la distance qui sépare la note en question de la note fondamentale. (Reportez-vous au schéma ci-dessous représentant le clavier.) Par exemple, l'accord de sixte mineur comprend la sixième note de la gamme, l'accord majeur de septième comprend la septième note de la gamme, etc.

### Les intervalles de la gamme

Pour mieux comprendre les intervalles et les numéros utilisés pour les représenter dans le nom de l'accord, examinez avec soin le schéma ci-contre de la gamme majeure de C :



### Autres types d'accords

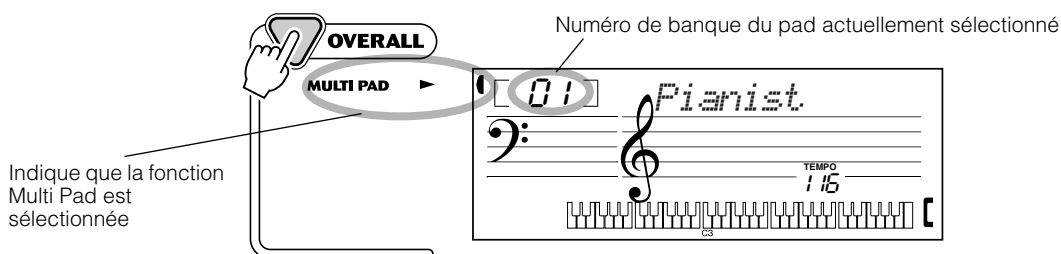
<p><b>Csus4 (Quarte sensible)</b></p> <p>5ème 4ème</p>	<p><b>C7</b></p> <p>7ème Accord dominant majeur</p>	<p><b>Cm7</b></p> <p>7ème Accord dominant mineur</p>	
<p><b>CM7</b></p> <p>7ème Accord majeur</p>	<p><b>Cm7b5</b></p> <p>7ème dominant Accord diminué</p>	<p><b>Cm6</b></p> <p>Accord mineur 6ème</p>	<p><b>C(9)</b></p> <p>9ème</p>

## Multi pads

Ces pads vous permettent de déclencher instantanément diverses phrases musicales et rythmiques lorsque vous jouez du PSR-172/170. On dénombre au total 40 sons ou phrases différentes (10 banques, comprenant chacune quatre sons de pad). Les phrases sont reproduites à la même vitesse que les réglages Tempo et changent aussi au niveau de leur harmonie avec les accords d'accompagnement (que ce soit en mode Style ou Song).

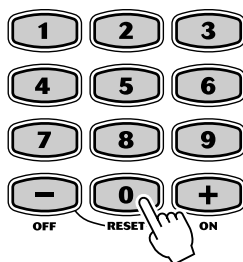
### 1 Choisissez la fonction Pad dans le menu Overall.

Appuyez sur la touche [OVERALL] autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que MULTI PAD apparaisse dans l'afficheur.



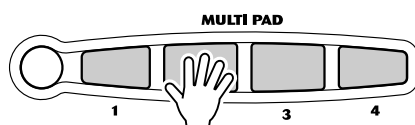
### 2 Sélectionnez la banque de votre choix.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro de banque désiré (1 à 10). Vous pouvez également utiliser les touches [ + ]/[ - ] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur de façon continue. Reportez-vous à la page 58 pour obtenir la liste complète des banques disponibles ainsi que leur contenu.



### 3 Reproduisez les multi pads.

Appuyez sur un pad. La phrase est jouée sans interruption jusqu'au bout. Le fait d'appuyer dessus à plusieurs reprises (avant la fin de la reproduction de la phrase) crée un effet de « bégaiement ».



En mode Style, des sons de type mélodique suivent les modifications d'accords. Tous les sons sont reproduits en parfaite synchronisation avec le réglage actuel du tempo. Lorsque la fonction One Touch Setting (page 26) est sélectionnée, les banques de multi pad appropriées sont automatiquement appelée. Cela s'applique aussi aux fonctions DJ et Portable Grand.

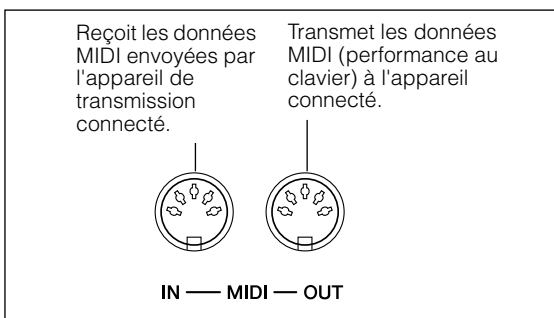
#### NOTE

- Dans DJ GAME, vous pouvez jouer avec les multi pads, ainsi que sur le clavier.



# MIDI

**Le PSR-172/170 dispose également de bornes MIDI assurant l'interface avec d'autres instruments et périphériques MIDI.**



## ■ À propos de MIDI .....

MIDI (acronyme de Musical Instruments Digital Interface ou Interface numérique des instruments de musique) est une norme internationale d'interface de communication intégrée à de nombreux instruments de musique et autres équipements électroniques numériques connexes. Elle leur permet d'être raccordés et de « communiquer » entre eux.

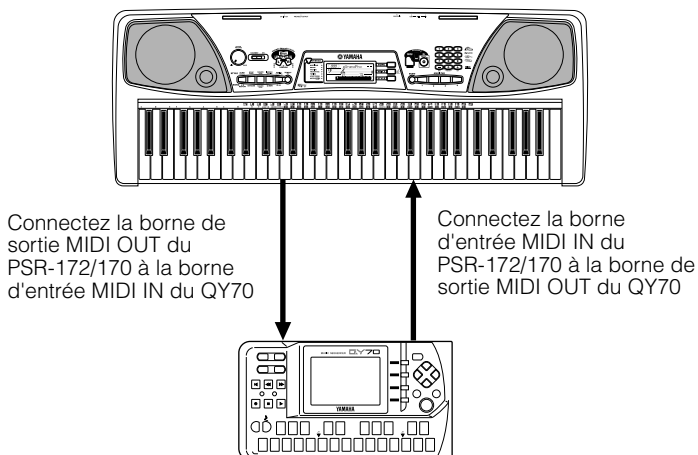
Pour ce faire, ils doivent être reliés par l'intermédiaire de câbles MIDI. Un exemple typique de raccordement consiste à relier les bornes MIDI IN et MIDI OUT du PSR-172/170 aux bornes MIDI OUT et MIDI IN d'un séquenceur, ce qui vous permet d'enregistrer et de reproduire les données des performances exécutées sur le PSR-172/170.

Les instruments MIDI communiquent entre eux en se transmettant des « messages » ou données MIDI. L'instrument transmetteur affecte habituellement les données à l'un des seize canaux MIDI puis transmet les données par l'intermédiaire d'un câble MIDI. Il faut cependant savoir que le câble n'est pas divisé en seize canaux pour autant. Comme pour un récepteur de télévision qui reçoit des programmes sur plusieurs canaux, c'est à l'instrument récepteur qu'il appartient de « se brancher » sur le canal MIDI approprié. Si les canaux de réception et de transmission des instruments respectifs ne correspondent pas, l'instrument récepteur risque de ne pas pouvoir interpréter correctement les données que l'instrument émetteur lui transmet.

## ■ Comment utiliser la norme MIDI ? .....

Dans l'exemple ci-dessous simplifié mais très pertinent d'application MIDI, le séquenceur de musique Yamaha QY70 est utilisé pour enregistrer et reproduire des données de performances jouées sur le clavier du PSR-172/170.

**Avant d'effectuer réellement un enregistrement sur le séquenceur, appuyez une ou deux fois sur la touche [ACCOMPANIMENT ON/OFF] de façon à vous assurer que les réglages actuels sont transmis.**



Connectez la borne de sortie MIDI OUT du PSR-172/170 à la borne d'entrée MIDI IN du QY70

Connectez la borne d'entrée MIDI IN du PSR-172/170 à la borne de sortie MIDI OUT du QY70

### NOTE

- Sur le PSR-172/170, les canaux suivants (huit au total) sont activés pour assurer la réception MIDI : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10. Les canaux de transmission MIDI sont associés de façon permanente aux données suivantes :

- Ch. 1 : Clavier, harmonie
- Ch. 2 : Basse
- Ch. 3 : Accord
- Ch. 4 à 7 : Autres
- Ch. 10 : Rythme

- Les parties enregistrées à l'aide du PSR-172/170 doivent également être reproduites à partir du PSR-172/170. Les données risquent de ne pas être reproduites comme prévu lorsque d'autres sources sonores sont utilisées (telles que les sons internes du QY70). De même, une source sonore branchée risque d'être entendue à une octave différente de l'octave d'origine jouée sur le PSR-172/170.

- Il est impossible de transmettre des données MIDI pendant la reproduction d'un morceau.

- Évitez d'utiliser des câbles MIDI de plus de 15 mètres de long pour éviter les risques d'erreurs de communication MIDI.

### NOTE

#### Affichage de la notation avec le canal MIDI 1

- Le PSR-172/170 dispose d'une fonction spéciale qui vous permet de voir les notes des données MIDI (canal 1 uniquement) sur l'afficheur.



# Dépistage des pannes

Problème	Cause possible du problème et solution
Lors de l'activation ou de la désactivation du PSR-172/170, un son bref est émis.	Cela est tout à fait normal et indique que le PSR-172/170 est branché.
Des parasites se manifestent lorsqu'un téléphone portable est utilisé à proximité.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité du PSR-172/170 peut produire des interférences. Pour éviter cela, veillez à couper votre téléphone portable ou à l'utiliser suffisamment loin du PSR-172/170.
Le son des voix ou des rythmes semble inhabituelle ou étrange.	La puissance des piles est trop faible. Remplacez les piles. (Voir page 8.)
Aucun son n'est audible, même lorsque vous jouez au clavier ou que vous reproduisez un morceau.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur la panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché à cette prise.
Lorsque l'un des styles Pianist est reproduit (n° 81 à 100), le rythme n'est pas audible.	C'est normal. Les styles Pianist n'ont aucun rythme de batterie ou de basse, mais uniquement un accompagnement de piano. L'accompagnement du style ne peut être entendu que si vous activez l'accompagnement et que vous jouez sur les notes situées dans la section d'accompagnement automatique du clavier.
L'accompagnement automatique ne démarre pas, même lorsque vous appuyez sur la touche [ACCOMPANIMENT ON/OFF].	Vérifiez que le mode Style est actif avant d'utiliser l'accompagnement automatique. Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer les fonctions liées aux styles.
Les notes jouées simultanément ne sont pas toutes audibles.	Vous avez enfoncé trop de touches en même temps. Le PSR-172/170 dispose d'une polyphonie maximale de 16 notes.
Aucun son n'est émis lorsque les touches de la section de la main droite du clavier sont jouées.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 41), les touches de la section droite du clavier sont uniquement utilisées pour introduire le type et la note fondamentale de l'accord.
Le son de l'accompagnement n'est pas normal.	Vérifiez que la fonction Accompagnement Volume (page 47) est réglée sur un niveau de son approprié.
Le son Multi Pad est inaudible ou inhabituel.	Le PSR-172/170 dispose d'une polyphonie maximale de 16 notes. Si vous utilisez un multi pad en même temps que la reproduction d'un style ou d'un morceau, certains de ses notes/sons risquent d'être ignorés (ou « perdus ») de l'accompagnement ou du morceau.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	La méthode de production des sons de type AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
Les notes affichées sur les partitions ainsi que sur le diagramme du clavier dans l'afficheur ne correspondent pas aux touches jouées.	Lorsque l'accompagnement automatique est activé, l'afficheur montre les notes spécifiques aux accords joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier. Si vous jouez un accord à un seul doigt, ou un accord inversé, l'accord correspondant sera correctement affiché, même si l'écran ne correspond pas exactement aux touches sur lesquelles vous appuyez.



# Index

## A

- A-B Repeat .....33
- Accompagnement Volume .....47
- Accord .....49
- Accords à plusieurs doigts.....48
- Accords à un seul doigt .....48
- Adaptateur secteur .....8
- Affichage des temps.....31
- Auto Accompaniment .....48

## B

- Barre de fonction Overall .....19
- Both hands .....34

## C

- Casque .....9
- Commandes de morceau.....32

## D

- Dépistage des pannes.....53
- Diagramme des voix DJ .....25
- Dictionary .....41
- DJ.....22

## E

- Ending.....46

## F

- Feuille d'implémentation MIDI .....60
- Fill-in .....46

## I

- Indicateur .....19
- Indications de l'afficheur.....19
- Intervalle .....50
- Intro .....43
- Inversion .....48

## K

- Kit de percussion .....25

## L

- Lesson .....34
- Liste des kits de percussion .....57
- Liste des styles et Multi pads.....58
- Liste des voix.....55

## M

- Main A/B.....46
- Melody Voice Change .....30
- Metronome .....21
- MIDI .....52
- MIDI, à propos de.....52
- Minus One.....34
- Morceaux, sélection et reproduction .....29
- Multi Fingering .....48
- Multi pads .....51

## N

- Noms d'accord.....50
- Note fondamentale.....41, 48

## O

- One Touche Setting .....26

## P

- Parties (Style).....46
- Pavé numérique.....24
- Piles.....8
- Portable Grand .....20
- Prise PHONES/OUTPUT .....9
- Prises des accessoires.....9
- Pupitre .....9

## S

- Song Volume .....32
- Spécifications .....59
- Styles, sélection et reproduction .....42
- SUSTAIN .....9
- Sync Start.....44

## T

- Talking .....40
- Tap Tempo.....44
- Tempo (morceau).....31
- Tempo (style) .....46
- Time signature (Type de mesure)....21
- Timing .....34
- Touches [+]/[-] .....24
- Touche DEMO .....18
- Touche Overall .....21
- Transpose .....27
- Tuning .....28
- Type d'accord .....41

## V

- Voix Dual.....25
- Voix Harmony .....25
- Voix Split.....25
- Voix, sélection et reproduction.....23

## W

- Waiting .....34



# Voice List/Stimmenverzeichnis/ Liste des voix/Liste de voces

The following voices can be selected when the Voice mode is active, or when the Voice Change function is on. They can also be selected by a connected MIDI device; the corresponding bank select messages are: MSB = 00H, LSB = 70H.

When selecting voices via MIDI:

\* The Harmony voices (#059 - #068) and Echo voices (#079 - #088) are sounded without the respective harmony and echo effects.

Im Voice-Modus bzw. bei aktivierter Melodiestimmenwechselfunktion können die folgenden Stimmen ausgewählt werden. Sie sind auch über ein angeschlossenes MIDI-Gerät verfügbar; die entsprechenden Bankauswahl-Meldungen lauten: MSB = 00H, LSB = 70H.

Zur Auswahl von Stimmen über MIDI:

\* Die Harmoniestimmen (Nr. 059 - 068) und die Echostimmen (Nr. 079 - 088) werden ohne die entsprechenden Harmonie- und Echoeffekte gespielt.

Les voix suivantes peuvent être sélectionnées lorsque le mode Voice est activé ou lorsque la fonction Voice Change est choisie. Elles peuvent aussi être sélectionnées par un périphérique MIDI connecté ; les messages correspondants sélectionnés par la banque sont les suivants : MSB = 00H, LSB = 70H.

Lors de la sélection des voix par le biais du MIDI :

\* Les voix Harmony (n° 059 à 068) et Echo (n° 079 à 088) sont reproduites en l'absence des effets d'écho et d'harmonie correspondants.

Se pueden seleccionar las siguientes voces cuando el modo Voice o la opción Voice Change están activados. También se pueden seleccionar con un dispositivo MIDI conectado; los mensajes correspondientes de selección de bancos son los siguientes: MSB = 00H, LSB = 70H.

Quando se seleccionan voces a través de MIDI:

\* Las voces de armonía (n° 059 a 068) y de eco (n° 079 a 088) suenan sin los efectos respectivos de armonía y eco.

## ● Panel Voice List/Verzeichnis der Bedienfeld-Voices/Liste des voix de panneau/Liste de voces del pane

Voice#	MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
<b>PIANO</b>			
001	0	GRAND PIANO	2
002	1	HONKY-TONK	2
003	2	E PIANO 1	2
004	3	E PIANO 2	2
005	4	E PIANO 3	2
006	5	E PIANO 4	2
007	6	HARPSICHORD	2
008	7	CLAVI	1
009	8	CELESTA	1
<b>ORGAN</b>			
010	9	VIBRATO OFF	2
011	10	VIBRATO ON	2
012	11	HARMONY OFF	2
013	12	HARMONY ON	2
014	13	ATTACK OFF	2
015	14	ATTACK ON	2
016	15	WAVE OFF	2
017	16	WAVE ON	2
018	17	PIPE ORGAN	2
019	18	ACCORDION	2
020	19	HARMONICA	1
<b>GUITAR/BASS</b>			
021	20	SOFT GUITAR	1
022	21	FOLK GUITAR	1
023	22	12ST GUITAR	2
024	23	JAZZ GUITAR	1
025	24	E GUITAR	2
026	25	DIST GUITAR	2
027	26	WOOD BASS	1
028	27	FINGER BASS	1
029	28	SLAP BASS	1
<b>STRINGS/MALLET</b>			
030	29	STRINGS	1
031	30	VIOLIN	1
032	31	CELLO	1
033	32	HARP	1
034	33	SITAR	1
035	34	BANJO	1
036	35	VIBRAPHONE	1
037	36	MARIMBA	1
038	37	STEEL DRUMS	1
<b>WIND</b>			
039	38	TRUMPET	1
040	39	TROMBONE	1
041	40	MUTE TRPET	1
042	41	FRENCH HORN	1
043	42	BRASS SECT	1
044	43	ALTO SAX	1
045	44	TENOR SAX	1
046	45	OBOE	1
047	46	CLARINET	1
048	47	FLUTE	1
049	48	PAN FLUTE	1
<b>SYNTHESIZER</b>			
050	49	THICK LEAD	2
051	50	SIMPLE LEAD	1
052	51	THICK SAW	2

Voice#	MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
053	52	SIMPLE SAW	1
054	53	SYNTH BASS	1
055	54	SY STRINGS	1
056	55	SY BRASS	2
057	56	SLOW STRS	1
058	57	CHORUS	1
<b>HARMONY</b>			
059	58	PIANO TRIO	3
060	59	PNO COUNTRY	2
061	60	E PNO TRIO	3
062	61	HARPSI TRIO	3
063	62	E ORG TRIO	3
064	63	VIBES DUET	2
065	64	TRP DUET	2
066	65	HORN DUET	2
067	66	CLARINET TR	3
068	67	FLUTE DUET	2
<b>SPLIT</b>			
069	68	WD BASS/PNO	1
070	69	STRINGS/PNO	1
071	70	FN B/VE PNO	1
072	71	HARP/VIOLIN	1
073	72	HORN/TRP	1
<b>SUSTAIN</b>			
074	73	SUS PIANO	1
075	74	SUS E PNO1	1
076	75	SUS E PNO2	1
077	76	SUS VIBRAPHONE	1
078	77	SUS STRINGS	1
<b>ECHO</b>			
079	78	PIANO	1
080	79	E PIANO	1
081	80	HARPSICHORD	1
082	81	CELESTA	1
083	82	FOLK GUITAR	1
084	83	BANJO	1
085	84	VIBRAPHONE	1
086	85	MARIMBA	1
087	86	STEEL DRUMS	1
088	*1	DRUM KIT	1
<b>DUAL</b>			
089	88	PNO CONCE	2
090	89	E PNO CONCE	2
091	90	FAIRY LAND	2
092	91	MOOD GUITAR	2
093	92	RICH GUITAR	2
094	93	HOT ORGAN	2
095	94	EXCEL VIOLIN	2
096	95	CRYSTAL	2
097	96	STAR SHIP	2
<b>DJ Voice</b>			
098	97	DJ VOICE 1	1
099	98	DJ VOICE 2	1
<b>DRUMS</b>			
100	*2	DRUM KIT	1

\*1 MSB=7FH, LSB=00H, Prg Ch#=1

\*2 MSB=7FH, LSB=00H, Prg Ch#=#2

## Voice List/Stimmenverzeichnis/ Liste des voix/Lista de voces

The following voices cannot be directly selected from the panel controls; they are special voices programmed into the songs of the PSR-172/170 and are selected automatically in song playback. However, they can be selected by a connected MIDI device; the corresponding bank select messages are: MSB = 00H, LSB = 00H.

Die folgenden Stimmen lassen sich nicht direkt über die Bedienelemente auswählen. Es handelt sich hierbei um speziell für Songs des PSR-172/170 programmierte Stimmen, die automatisch während der Song-Wiedergabe ausgewählt werden. Sie können jedoch über ein angeschlossenes MIDI-Gerät ausgewählt werden; die entsprechenden Bankauswahl-Meldungen lauten: MSB = 00H, LSB = 00H.

Les voix suivantes ne peuvent être directement sélectionnées à partir des commandes du panneau ; ce sont des voix spéciales, programmées dans les morceaux du PSR-172/170, qui sont automatiquement sélectionnées lors de la reproduction du morceau. Toutefois, elles peuvent être sélectionnées par un dispositif MIDI connecté. Dans ce cas, les messages correspondants sélectionnés par la banque sont les suivants : MSB = 00H, LSB = 00H.

Las voces que se indican a continuación no se pueden seleccionar directamente desde los controles del panel; son voces especiales programadas en las canciones del PSR-172/170 y se seleccionan automáticamente en la reproducción de las mismas. No obstante, se pueden seleccionar con un dispositivo MIDI conectado; los mensajes correspondientes de selección de bancos son los siguientes: MSB = 00H, LSB = 00H.

MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
0	Piano	1
3	Honky-tonk Piano	2
4	Electric Piano 1	2
5	Electric Piano 2	2
6	Harpsichord	1
7	Clavi	1
8	Celesta	1
11	Vibraphone	1
12	Marimba	1
16	Electric Organ 1	2
17	Electric Organ 2	2
19	Pipe Organ	2
21	Accordion	1
22	Harmonica	1
23	Wave Organ	2
24	Soft Guitar	1
25	Folk Guitar	1
26	Jazz Guitar	1
27	Electric Guitar	1
28	12Strings Guitar	2
29	Rich Guitar	2
30	Distortion Guitar	1
32	Wood Bass	1
33	Finger Bass	1
34	Mute Bass	1
36	Slap Bass	1
38	Synth Bass	1
40	Violin	1
42	Cello	1
46	Harp	1
49	Strings	1
51	Synth Strings	1
52	Choir	1
56	Trumpet	1
57	Trombone	1
59	Muted Trumpet	1
60	French Horn	1
61	Brass Section	1
63	Synth Brass	1
65	Alto Sax	1
66	Tenor Sax	1
68	Oboe	1

MIDI Program Change#	Voice Name	Used Notes
71	Clarinet	1
73	Flute	1
75	Pan Flute	1
80	Lead	1
81	Sawtooth	1
88	Piano Concerto	2
89	Electric Piano Concerto	2
90	Fairy land	2
91	Hot Organ	2
92	Mood Guitar	2
93	Excel Violin	2
94	Star ship	2
95	Slow Strings	1
98	Crystal	2
104	Sitar	1
105	Banjo	1
114	Steel Drums	1
123	Wood Bass / Piano	1
124	Strings / Piano	1
125	Finger Bass / Electric Piano	1
126	Harp / Violin	1
127	Horn / Trumpet	1





# Drum Kit List/Drum Kit-Verzeichnis/ Liste des kits de percussion/Liste de juegos de batería

- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than listed. For example, the "Bass Drum 2" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Voices with the same Alternate Note Number (\*1 ... 2) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)
- Jede Perkussionsstimme belegt eine Note.
- MIDI-Notennummer und -Note sind in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als verzeichnet. Ein Beispiel: „Bass Drum 2“ (Note Nr. 36/Note C1) entspricht (Note Nr. 24/ Note C0).
- Gleichnamige Stimmen mit wechselnden Nummern (\*1 ... 2) können nicht simultan gespielt werden. (Diese Stimmen sind als Alternativen zueinander gedacht.)
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, la voix « Bass Drum 2 » (Note# 36 / Note C1) correspond à la Note# 24 / Note C0.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (\*1 ... 2) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- El nº de nota MIDI y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, "Bass Drum 2" (nota nº 36/note Do1) corresponde a la nota nº 24/note Do0).
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (\*1 ... 2) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

Bank MSB#			127
Bank LSB#			0
Program Change#			0
Keyboard Note#	Note	Alternate assign	Drum Kit
12	C	-1	
13	C#	-1	
14	D	-1	
15	D#	-1	Hi Q
16	E	-1	
17	F	-1	Scratch H
18	F#	-1	Scratch L
19	G	-1	
20	G#	-1	
21	A	-1	
22	A#	-1	
23	B	-1	
24	C	0	
25	C#	0	
26	D	0	
27	D#	0	Brush Slap
28	E	0	Reverse Cymbal
29	F	0	
30	F#	0	Electronic Bass Drum
31	G	0	
32	G#	0	Electronic Snare Drum
33	A	0	
34	A#	0	
35	B	0	Bass Drum 1
36	C	1	Bass Drum 2
37	C#	1	Rim Shot
38	D	1	Snare Drum 1
39	D#	1	Electronic Floor Tom
40	E	1	Snare Drum 2
41	F	1	Floor Tom
42	F#	1 1	Hi-hat Closed
43	G	1	Electronic Low Tom
44	G#	1 1	Hi-Hat Pedal
45	A	1	Low Tom
46	A#	1 1	Hi-Hat Open
47	B	1	Electronic Mid Tom
48	C	2	Mid Tom
49	C#	2	Crash Cymbal
50	D	2	High Tom
51	D#	2	Ride Cymbal 1
52	E	2	Electronic High Tom
53	F	2	Ride Cymbal Cup
54	F#	2	Tambourine
55	G	2	Splash Cymbal
56	G#	2	Cowbell
57	A	2	
58	A#	2	
59	B	2	Ride Cymbal 2
60	C	3	Bongo H
61	C#	3	Bongo L
62	D	3	Conga H Mute
63	D#	3	Conga H Open
64	E	3	Conga L
65	F	3	Timbale H
66	F#	3	Timbale L
67	G	3	Agogo H
68	G#	3	Agogo L
69	A	3	
70	A#	3	
71	B	3	
72	C	4	
73	C#	4	Guiro Short
74	D	4	Guiro Long
75	D#	4	Claves
76	E	4	
77	F	4	
78	F#	4	
79	G	4	
80	G#	4 2	Triangle Mute
81	A	4 2	Triangle Open
82	A#	4	Shaker
83	B	4	
84	C	5	Bell Tree
85	C#	5	Electronic Bass Drum A
86	D	5	Electronic Bass Drum B
87	D#	5	Electronic Bass Drum C
88	E	5	Electronic Snare Drum A
89	F	5	Electronic Snare Drum B
90	F#	5	Electronic Rim Shot
91	G	5	Reverse Pulse
92	G#	5	Hand Clap
93	A	5	Orchestra Hit
94	A#	5	Scratch 1
95	B	5	Scratch 2
96	C	6	Scratch 3



# Style List & Multi pads/Stil-Verzeichnis und Multi-Pads/ Liste des styles et Multi pads/Lista de estilos y Multi pads

## ● Style List/Style-Verzeichnis/Liste des styles/Lista de estilos

No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
1	8Beat Pop
2	8Beat Uptempo
3	8Beat Standard
4	8Beat Shuffle
5	Folkrock
6	Pop Rock
7	Crystal Pop
8	8Beat Medium
<b>16BEAT</b>	
9	16Beat Shuffle
10	16Beat Pop
<b>BALLAD</b>	
11	8Beat Ballad
12	Epic Ballad
13	Piano Ballad
14	Soul Ballad
15	Slow Rock
16	6/8 Ballad
17	Harp Arpeggio 1
18	Harp Arpeggio 2
19	Harp Arpeggio 3
20	Music Box
<b>DANCE</b>	
21	Dance Pop
22	Techno
23	Eurobeat
24	Hip Hop
25	70s Disco

No.	Style Name
<b>DJ</b>	
26	Euro Techno
27	Funky Trip Hop
28	Pop Reggae
29	Acid House
30	Shakin'
<b>ROCK</b>	
31	8Beat Rock Ballad
32	16Beat Rock Ballad
33	Hard Rock
34	Rock Shuffle
35	6/8 Heavy Rock
36	US Rock
<b>ROCK &amp; ROLL</b>	
37	Rock & Roll
38	Boogie
39	Twist
<b>RHYTHM &amp; BLUES</b>	
40	R&B
41	Funk
42	Soul
43	Gospel Shuffle
44	6/8 Gospel
45	4/4 Blues
<b>JAZZ</b>	
46	Jazz Ballad
47	Jazz Waltz
48	Fusion
49	Big Band Swing

No.	Style Name
50	Big Band Ballad
51	Jazz Quartet
52	Dixieland
<b>COUNTRY &amp; WESTERN</b>	
53	Bluegrass
54	2/4 Country
55	Country Ballad
56	Country Shuffle
<b>BALLROOM</b>	
57	Rhumba
58	Tango Continental
59	Jive
<b>MARCH &amp; WALTZ</b>	
60	March
61	6/8 March
62	Light March
63	Crystal March
64	Polka
65	Standard Waltz
66	German Waltz
67	Viennese Waltz
68	Crystal Waltz
69	Orchestra Waltz 1
70	Orchestra Waltz 2
71	Music Box Waltz
<b>LATIN</b>	
72	Bossa Nova
73	Salsa
74	Samba

No.	Style Name
75	Mambo
76	Beguine
77	Merengue
78	Bolero Lento
<b>CARIBBEAN</b>	
79	Reggae 1
80	Reggae 2
<b>PIANIST</b>	
81	2beat
82	Stride
83	Concerto
84	8beat
85	Honky-Tonk
86	Piano Ballad
87	Pop Ballad
88	Arpeggio 1
89	Arpeggio 2
90	Dance Pop
91	Rock & Roll
92	Tight Rock
93	Swing
94	Jazz Waltz
95	Ragtime
96	Beguine
97	Cha Cha
98	March
99	6/8 March
100	Galop

## ● Multi pads/Multi-Pads/Multi pads/Multi pads

Bank No.	Bank Name
1	Pianist
2	Twinkle
3	Organ Play
4	Guitar Play
5	Percussion
6	Drums
7	DJ Drums
8	DJ
9	Techno
10	1234



# Specifications/Technische Daten/ Spécifications/Especificaciones

## Keyboard

61 standard-size keys (C1 - C6)

## Display

Large multi-function LCD display

## Setup

STANDBY/ON  
MASTER VOLUME : MINI-MAX

## Panel controls

Overall, SONG, VOICE, STYLE, DEMO, POTABLE  
GRAND, DJ, METRONOME, Dict., L, R, TEMPO/TAP  
numeric keypad (0 - 9, +, -)

## Voices

100 panel voices (max. polyphony: 16)

## Effects

Dual (Included in Voice),  
Harmony/Echo (Included in Voice),  
Split (Included in Voice),  
Sustain

## Auto Accompaniment

100 styles

**Fingering:** Multi Fingering

**Sections:** Intro, Main A, B, Ending, Fill

## Overall controls

Multi Pad, Grade, Talking, Transpose, Tuning, Accompaniment Volume, Song Volume, Metronome Volume

## Style controls

Acmp On/Off, Sync-Start, Start, Stop, Intro/Ending/rit., Main A, B (Auto Fill)

## Song controls

Start, Stop, Pause, A-B Repeat, Fast Forward, Rewind, Melody Voice Change

## One Touch Setting

1/style, 1/song

## Multi Pads

4 pads x 10 banks

## Yamaha Education Suite

Dictionary, Lesson 1-4

## Preset songs

100 songs

## Amplifier

2.0W + 2.0W

## MIDI

IN/OUT

## Auxiliary jacks

PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

## Speakers

12cm x 2

## Power consumption

UL/CSA 6.8W, CE7.5W (when using PA-3B power adaptor)

## Power supply

Adaptor: Yamaha PA-3C or PA-3B AC power adaptor  
Batteries: Six "D" size, R20P(LR20) or equivalent batteries

## Dimensions

931 x 348.8 x 127.9 mm  
(36-2/3" x 13-3/4" x 5-1/16")

## Weight

4.4kg (9 lbs., 11 oz.)

## Supplied accessories

Music Rest, Owner's Manual, Song Book

---

## Optional accessories

Headphones: HPE-150  
AC power adaptor: PA-3C or PA-3B  
Keyboard stand: L-2L, L-2C

---

\* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

\* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.



# MIDI Implementation Chart/MIDI-Implementierungstabelle/ Feuille d'implémentation MIDI/Gráfica de implementación MIDI

YAMAHA [ PSR-172/170 ] Date: 18-OCT-2002  
Model PSR-172/170 MIDI Implementation Chart Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 - 7, 10 x	1 - 7, 10 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	o 9nH, v=1-127 *1 x 9nH, v=0	o 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0 or 8nH	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	x	
Control	0, 32 7 10 6, 38 64 71-74 84	*2 o o o x o x o	Bank Select LSB, MSB Volume Pan Data Entry Sustain
Change	91, 93, 94 96-97 98, 99 100-101	*2 o x x x o x x x x	Portamento Cntrl  RPN Inc, Dec NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB

# MIDI Implementation Chart/MIDI-Implementierungstabelle/ Feuille d'implémentation MIDI/Gráfica de implementación MIDI

Prog Change : True #	0 0 - 127 *****	*3 *3	*3 *3
System Exclusive	0	*4	*4
Common : Song Pos. : Song Sel. : Tune	X X X		
System : Clock Real Time: Commands	X X		
Aux : All Sound OFF : Reset All Cntrls : Local ON/OFF : All Notes OFF Mes- : Active Sense sages: Reset	X X X X O X		

Mode 1 : OMNI ON , POLY      Mode 2 : OMNI ON , MONO      O : Yes  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY      Mode 4 : OMNI OFF, MONO      X : No

**NOTE:**

- \*1 Depending on the selected voice, the transmitted velocity value may differ, even for notes played with identical strength.
- \*2 MSB can be used to change the voice for the Melody or Rhythm.  
MSB=00H : Melody Voice  
MSB=7FH : Rhythm Voice  
LSB: Refer to Voice list.
- \*3 For program change values, refer to the voice list.  
Program change and other like channel messages received will not affect the PSR-160 panel settings or what is being played on the keyboard.
- \*4 < GM System on > F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H  
All data is restored to the default values.
- \*5 MIDI does not function (transmit/receive) in the Song mode.

**HINWEIS:**

- \*1 Je nach Wahl der Stimme weicht der Wert der übertragenen Geschwindigkeit u. U. ab, auch für mit der gleichen Stärke gespielte Noten.
- \*2 MSB kann zum Ändern der Stimme für die Melodie oder den Rhythmus verwendet werden.  
MSB=00H : Melodiestimme  
MSB=7FH : Rhythmus-Stimme  
LSB: Siehe Stimmenverzeichnis.
- \*3 Für Programmänderungswerte: siehe Stimmenverzeichnis.  
Eingehende Programmänderungs- und ähnliche Kanalmeldungen haben keinen Einfluß auf die Bedienfeldeinstellungen des PSR-160 sowie auf die auf der Tastatur erzeugten Töne.
- \*4 < GM System on > F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H  
Alle Daten werden auf die Standardwerte zurückgesetzt.
- \*5 MIDI funktioniert nicht (Senden/Empfang) im Song-Modus.

**REMARQUE :**

- \*1 En fonction de la voix sélectionnée, la valeur de la vitesse transmise peut varier, même si les notes sont jouées avec la même force.
- \*2 MSB peut être utilisé pour modifier la voix de la Melody ou du Rhythm.  
MSB=00H : Voix de la mélodie (Melody)  
MSB=7FH : Voix du rythme (Rythm)  
LSB : Reportez-vous à la liste des voix.
- \*3 Pour obtenir des informations sur les valeurs de modification du programme, consultez la liste des voix.  
La modification du programme ainsi que les autres messages des canaux n'affectent en rien les paramètres du panneau du PSR-160, ni ce qui est joué sur le clavier.
- \*4 < Activation du GM System > F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H  
Les valeurs par défaut de toutes les données sont restaurées.
- \*5 La communication MIDI (transmission / réception) ne fonctionne pas en mode Song.

**NOTA:**

- \*1 En función de la voz seleccionada, el valor de la velocidad transmitida puede variar, incluso para las notas tocadas con la misma intensidad.
- \*2 Se puede utilizar MSB para cambiar la voz de la melodía o el ritmo.  
MSB=00H: voz de la melodía  
MSB=7FH: voz del ritmo  
LSB: consulte la lista de voces.
- \*3 Para los valores de cambio del programa, consulte la lista de voces.  
Los cambios de programa y otros mensajes de canal similares recibidos no afectarán a los ajustes del panel del PSR-160 ni a lo que se toca en el teclado.
- \*4 < Sistema GM activado > F0H,7EH,7FH, 09H, 01H, F7H  
Todos los datos se reponen a los ajustes iniciales.
- \*5 MIDI no funciona (no transmite ni recibe) en el modo Song.



For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**  
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### ARGENTINA

**Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha de Panamá S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: 507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Nederland**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Belgium**  
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels,  
Belgium  
Tel: 02-726 6032

### FRANCE

**Yamaha Musique France, S.A.  
Division Professionnelle**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.  
Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-201-0700

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: 971-4-881-5868

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,  
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea  
Tel: 02-3770-0661

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-703-0900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,  
Singapore  
Tel: 65-747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-2713-8999

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
121/60-61 RS Tower 17th Floor,  
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,  
Bangkok 10320, Thailand  
Tel: 02-641-2951

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)  
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library  
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2002 Yamaha Corporation

WA06970 ???PO???.?-01A0 Printed in China